



PERGOLA



EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Important! Before starting assembly, carefully read the entire instruction manual. Strictly follow the instructions provided in this manual and carry out all assembly steps in the specified order. Failure to follow the instructions may cause structural damage and visual defects. The warranty is void if it is found that the damage was caused by incorrect assembly. The base on which the pergola is installed must be stable, level, and free from significant height differences. The pergola must be securely fixed to the base using suitable fasteners. Note: To prevent damage or breakage of screws during assembly, it is recommended to use a suitable lubricant on all screws. Before removing parts from the pallet, make sure that the pallet is placed on a level and stable surface. If necessary, secure the pallet so that it cannot tip over. Do not remove all parts from the pallet at once. Remove only the parts required for the specific assembly step. **At least 2 people are required for assembly.**

DK

MONTERINGSVEJLEDNING

Vigtigt: Læs hele monteringsvejledningen grundigt, før monteringen påbegyndes. Følg anvisningerne i denne manual nøje, og udfør alle monteringsstrin i den angivne rækkefølge. Manglende overholdelse af anvisningerne kan medføre konstruktionsskader og visuelle fejl. Garantien bortfalder, hvis det konstateres, at skaderne skyldes forkert montering. Underlaget, som pergolaen monteres på, skal være stabilt, plant og uden væsentlige niveauforskelle. Pergolaen skal fastgøres sikkert til underlaget med egnede fastgørelsesmidler. Bemærk: For at forhindre, at skruerne beskadiges eller knækker under monteringen, anbefales det at bruge et egnet smøremiddel på alle skruer. Før dele fjernes fra pallen, skal du sikre dig, at pallen står på en plan og stabil overflade. Fastgør om nødvendigt pallen, så den ikke kan vælte. Fjern ikke alle dele fra pallen på én gang. Fjern kun de dele, der er nødvendige for det aktuelle monteringsstrin. **Der kræves mindst 2 personer til monteringen.**

FR

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Important: Avant de commencer le montage, lisez attentivement l'ensemble de la notice. Suivez strictement les instructions fournies dans ce manuel et effectuez toutes les étapes de montage dans l'ordre indiqué. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages structurels et des défauts visuels. La garantie n'est pas valable s'il est constaté que les dommages sont dus à un montage incorrect. La base sur laquelle la pergola est installée doit être stable, plane et ne présenter aucune différence de niveau importante. La pergola doit être solidement fixée à la base à l'aide de fixations appropriées. Remarque : Afin d'éviter d'endommager ou de casser les vis pendant le montage, il est recommandé d'utiliser un lubrifiant adapté sur toutes les vis. Avant de retirer des pièces de la palette, assurez-vous que la palette est placée sur une surface plane et stable. Si nécessaire, fixez la palette afin qu'elle ne puisse pas basculer. Ne retirez pas toutes les pièces de la palette en même temps. Retirez uniquement les pièces nécessaires à l'étape de montage concernée. Au moins 2 personnes sont nécessaires pour le montage.

SE

MONTERINGSANVISNING

Viktigt! Läs hela monteringsanvisningen noggrant innan monteringen påbörjas. Följ anvisningarna i denna manual noggrant och utför alla monteringsmoment i angiven ordning. Om anvisningarna inte följs kan det leda till konstruktionsskador och visuella defekter. Garantin gäller inte om det konstateras att skadorna har orsakats av felaktig montering. Underlaget där pergolan monteras måste vara stabilt, plant och utan betydande nivåskillnader. Pergolan måste förankras i underlaget med lämpliga fästelement. Obs: För att förhindra att skruvar skadas eller går av under monteringen rekommenderas att ett lämpligt smörjmedel används på alla skruvar. Innan delar tas bort från pallen, kontrollera att pallen står på en plan och stabil yta. Säkra pallen vid behov så att den inte kan välta. Ta inte bort alla delar från pallen på en gång. Ta endast bort de delar som behövs för det aktuella monteringssteget. **Minst 2 personer krävs för montering.**

FI

ASENNUSOHJEET

Tärkeää: Lue koko asennusohje huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Noudata tarkasti tässä käyttöohjeessa annettuja ohjeita ja suorita kaikki asennusvaiheet ilmoitetussa järjestyksessä. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa rakenteellisia vaurioita ja näkyviä virheitä. Takuu ei ole voimassa, jos todetaan, että vauriot ovat aiheutuneet virheellisestä asennuksesta. Alustan, jolle pergola asennetaan, on oltava vakaa, tasainen eikä siinä saa olla merkittäviä korkeuseroja. Pergola on kiinnitettävä tukevasti alustaan sopivilla kiinnikkeillä. Huomautus: Ruuvien vaurioitumisen tai katkeamisen estämiseksi asennuksen aikana on suositeltavaa käyttää sopivaa voiteluainetta kaikissa ruuveissa. Ennen kuin poistat osia lavalta, varmista, että lava on asetettu tasaiselle ja vakaalle alustalle. Kiinnitä lava tarvittaessa, jotta se ei pääse kaatumaan. Älä poista kaikkia osia lavalta kerralla. Poista vain ne osat, joita tarvitaan kyseisessä asennusvaiheessa. **Asennukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.**

LV

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Svarīgi: Pirms montāžas sākšanas rūpīgi izlasiet visu instrukciju. Stingri ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un veiciet visas montāžas darbības norādītajā secībā. Norādījumu neievērošana var izraisīt konstrukcijas bojājumus un vizuālus defektus. Garantija nav spēkā, ja tiek konstatēts, ka bojājumi radušies nepareizas montāžas dēļ. Pamatnei, uz kuras tiek uzstādīta pergola, jābūt stabīlai, līdzenai un bez būtiskām līmeņa atšķirībām. Pergola obligāti jānostiprina pie pamatnes, izmantojot atbilstošus stiprinājumus. Piezīme: Lai novērstu skrūvju bojājumus vai lūšanu montāžas laikā, ieteicams lietot piemērotu smērvielu visām skrūvēm. Pirms detaļu izņemšanas no paletes pārļiecinieties, ka paleta ir novietota uz līdzenas un stabilas virsmas. Ja nepieciešams, nostipriniet paleti, lai tā nevarētu apgāzties. Neizņemiet visas detaļas no paletes vienlaikus. Izņemiet tikai tās detaļas, kas nepieciešamas konkrētajā montāžas posmā. Montāžas veikšanai nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

NO

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Viktig! Les hele monteringsanvisningen nøye før du starter monteringen. Følg instruksjonene i denne håndboken nøye og utfør alle monteringsstegene i angitt rekkefølge. Manglende overholdelse av instruksjonene kan føre til konstruksjonsskader og visuelle feil. Garantien gjelder ikke dersom det konstateres at skadene skyldes feil montering. Underlaget som pergolaen monteres på, må være stabilt, plant og uten betydelige nivåforskjeller. Pergolaen må festes sikkert til underlaget med egnede festemidler. Merk: For å unngå at skruer skades eller knekker under monteringen, anbefales det å bruke et egnet smøremiddel på alle skruer. Før deler tas av pallen, må du kontrollere at pallen står på et plant og stabilt underlag. Sikre pallen om nødvendig slik at den ikke kan velte. Ikke ta alle delene av pallen samtidig. Ta kun av de delene som trengs for det aktuelle monteringssteget. **Minst 2 personer kreves for montering.**

DE

MONTAGEANLEITUNG

Wichtig: Lesen Sie vor Beginn der Montage die gesamte Montageanleitung sorgfältig durch. Befolgen Sie die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen genau und führen Sie alle Montageschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu strukturellen Schäden und optischen Mängeln führen. Die Garantie erlischt, wenn festgestellt wird, dass die Schäden durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden. Der Untergrund, auf dem die Pergola montiert wird, muss stabil, eben und frei von wesentlichen Höhenunterschieden sein. Die Pergola muss mit geeigneten Befestigungsmitteln sicher am Untergrund befestigt werden. Hinweis: Um Schäden oder ein Brechen der Schrauben während der Montage zu vermeiden, wird empfohlen, alle Schrauben mit einem geeigneten Schmiermittel zu behandeln. Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen von Teilen von der Palette, dass die Palette auf einer ebenen und stabilen Fläche steht. Sichern Sie die Palette bei Bedarf, damit sie nicht umkippen kann. Entfernen Sie nicht alle Teile gleichzeitig von der Palette. Entnehmen Sie nur die Teile, die für den jeweiligen Montageschritt benötigt werden. **Für die Montage sind mindestens 2 Personen erforderlich.**

EE

PAIGALDUSJUHEND

Oluline: Enne paigaldamise alustamist lugege kogu juhend hoolikalt läbi. Järgige rangelt selles käsiraamatus toodud juhiseid ja tehke kõik paigaldusetapid ettenähtud järjekorras. Juhiste eiramine võib põhjustada konstruktsioonikahjustusi ja visuaalseid defekte. Garantii ei kehti, kui tuvastatakse, et kahjustused on tekkinud vale paigalduse tõttu. Aluspind, millele pergola paigaldatakse, peab olema stabiilne, tasane ja ilma oluliste kõrguserinevusteta. Pergola tuleb sobivate kinnituvahendite abil kindlalt aluspinna külge kinnitada. Märkus: Kruvide kahjustumise või purunemise vältimiseks paigalduse ajal on soovitatav kasutada kõigil kruvidel sobivat määrdeainet. Enne osade eemaldamist aluselt veenduge, et alus on asetatud tasasele ja stabiilsele pinnale. Vajadusel kinnitage alus, et see ei saaks ümber minna. Ärge eemaldage kõiki osi aluselt korraga. Eemaldage ainult need osad, mida on vaja konkreetse paigaldusetapis. **Paigaldamiseks on vaja vähemalt 2 inimest.**

LT

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Svarbu: Prieš pradėdami montavimą, atidžiai perskaitykite visą instrukciją. Griežtai laikytės šiam vadove pateiktų nurodymų ir atlikite visus montavimo veiksmus nurodyta tvarka. Nesilaikant nurodymų, gali atsirasti konstrukcijos pažeidimų ir vizualinių defektų. Garantija negalioja, jei nustatoma, kad pažeidimai atsirado dėl netinkamo montavimo. Pagrindas, ant kurio montuojama pergola, turi būti stabilus, lygus ir be reikšmingų aukščių skirtumų. Pergola turi būti tvirtai pritvirtinta prie pagrindo naudojant tinkamas tvirtinimo detales. Pastaba: Siekiant išvengti varžtų pažeidimo ar lūžimo montavimo metu, rekomenduojama visiems varžtams naudoti tinkamą tepalą. Prieš nuimdami dalis nuo paletės, įsitikinkite, kad paletė pastatyta ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Jei reikia, pritvirtinkite paletę, kad ji negalėtų apvirsti. Neiškimate visų dalių iš paletės vienu metu. Išimkite tik tas dalis, kurios reikalingos konkrečiam montavimo etapui. **Montavimui reikalingi mažiausiai 2 žmonės.**

SK

MONTAŽNY NÁVOD

Dôležité: Pred začatím montáže si dôkladne prečítajte celý návod. Dôsledne dodržiavajte pokyny uvedené v tejto príručke a vykonajte všetky montážne kroky v uvedenom poradí. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť konštrukčné poškodenia a vizuálne chyby. Záruka neplatí, ak sa zistí, že poškodenia vznikli v dôsledku nesprávnej montáže. Podklad, na ktorý sa pergola inštaluje, musí byť stabilný, rovný a bez výrazných výškových rozdielov. Pergola musí byť bezpečne pripevnená k podkladu pomocou vhodných upevňovacích prvkov. Poznámka: Aby sa zabránilo poškodeniu alebo zlomeniu skrutiek počas montáže, odporúča sa použiť na všetky skrutky vhodné mazivo. Pred vybratím dielov z palety sa uistite, že paleta stojí na rovnom a stabilnom povrchu. V prípade potreby paletu zaistite, aby sa nemohla prevrátiť. Nevyberajte všetky diely z palety naraz. Vyberte iba tie diely, ktoré sú potrebné pre konkrétny montážny krok. **Na montáž sú potrebné najmenej 2 osoby.**

SI

NAVODILA ZA SESTAVO

Pomembno: Pred začetkom montaže natančno preberite celotna navodila. Strogo upoštevajte navodila v tem priročniku in izvedite vse montažne korake v navedenem zaporedju. Neupoštevajte navodil lahko povzroči konstrukcijske poškodbe in vizualne napake. Garancija ne velja, če se ugotovi, da so poškodbe nastale zaradi nepravilne montaže. Podlaga, na katero se pergola namešča, mora biti stabilna, ravna in brez večjih višinskih razlik. Pergola mora biti varno pritrjena na podlago z ustreznimi pritrdilnimi elementi. Opomba: Da bi preprečili poškodbe ali lomljenje vijakov med montažo, je priporočljivo uporabiti ustrezno mazivo na vseh vijakih. Preden odstranite dele s palete, se prepričajte, da je paleta postavljena na ravno in stabilno površino. Po potrebi paletu pritrdite, da se ne more prevrniti. Ne odstranjujte vseh delov s palete hkrati. Odstranite samo dele, ki so potrebni za določen montážni korak. **Za montažo sta potrebni najmanj 2 osebi.**

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ważne: Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Należy ściśle przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji i wykonywać wszystkie etapy montażu w podanej kolejności. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenia konstrukcyjne oraz wady wizualne. Gwarancja traci ważność, jeśli zostanie stwierdzone, że uszkodzenia powstały w wyniku nieprawidłowego montażu. Podłoże, na którym montowana jest pergola, musi być stabilne, równe i pozbawione istotnych różnic poziomów. Pergola musi zostać solidnie przymocowana do podłoża za pomocą odpowiednich elementów mocujących. Uwaga: Aby zapobiec uszkodzeniu lub złamaniu śrub podczas montażu, zaleca się stosowanie odpowiedniego środka smarnego do wszystkich śrub. Przed zdjęciem części z palety należy upewnić się, że paleta znajduje się na równej i stabilnej powierzchni. W razie potrzeby należy zabezpieczyć paletę, aby nie mogła się przewrócić. Nie należy zdejmować wszystkich części z palety jednocześnie. Należy zdejmować tylko te części, które są potrzebne na danym etapie montażu. **Do montażu wymagane są co najmniej 2 osoby.**

HU

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Fontos: Az összeszerelés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Szigorúan kövesse a kézikönyvben megadott utasításokat, és az összes szerelési lépést a megadott sorrendben végezze el. Az utasítások be nem tartása szerkezeti károkat és esztétikai hibákat okozhat. A garancia érvényét veszti, ha megállapítást nyer, hogy a károk helytelen összeszerelés miatt keletkeztek. Az alapnak, amelyre a pergolát telepítik, stabilnak, síknak és jelentős szintkülönbségektől mentesnek kell lennie. A pergolát megfelelő rögzítőelemekkel biztonságosan az alaphoz kell rögzíteni. Megjegyzés: A csavarok sérülésének vagy törésének elkerülése érdekében az összeszerelés során ajánlott megfelelő kenőanyagot használni minden csavaron. Mielőtt eltávolítaná az alkatrészeket a raklapról, győződjön meg arról, hogy a raklap sík és stabil felületen áll. Szükség esetén rögzítse a raklapot, hogy ne borulhasson fel. Ne távolítsa el az összes alkatrészt egyszerre a raklapról. Csak azokat az alkatrészeket vegye le, amelyek az adott szerelési lépéshez szükségesek. **Az összeszereléshez legalább 2 személy szükséges.**

HR

UPUTE ZA MONTAŽU

Važno: Prije početka montaže pažljivo pročitajte cijele upute. Strogo se pridržavajte uputa navedenih u ovom priručniku i izvedite sve korake montaže navedenim redoslijedom. Nepridržavanje uputa može dovesti do konstrukcijskih oštećenja i vizualnih nedostataka. Jamstvo ne vrijedi ako se utvrdi da su oštećenja nastala zbog nepravilne montaže. Podloga na koju se pergola postavlja mora biti stabilna, ravna i bez značajnih razlika u razini. Pergola mora biti sigurno pričvršćena na podlogu odgovarajućim pričvrsnim elementima. Napomena: Kako bi se spriječilo oštećenje ili lomljenje vijaka tijekom montaže, preporučuje se upotreba odgovarajućeg maziva za sve vijke. Prije uklanjanja dijelova s palete provjerite je li paleta postavljena na ravnu i stabilnu površinu. Ako je potrebno, učvrstite paletu kako se ne bi mogla prevrnuti. Nemojte uklanjati sve dijelove s palete odjednom. Uklonite samo dijelove potrebne za određeni korak montaže. **Za montažu su potrebne najmanje 2 osobe.**

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Důležité: Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte celý návod. Důsledně dodržujte pokyny uvedené v této příručce a proveďte všechny montážní kroky v uvedeném pořadí. Nedodržení pokynů může způsobit konstrukční poškození a vizuální vady. Záruka neplatí, pokud se zjistí, že škody vznikly v důsledku nesprávné montáže. Podklad, na který se pergola instaluje, musí být stabilní, rovný a bez výrazných výškových rozdílů. Pergola musí být bezpečně připevněna k podkladu pomocí vhodných upevňovacích prvků. Poznámka: Aby se zabránilo poškození nebo zlomení šroubů během montáže, doporučuje se použít na všechny šrouby vhodné mazivo. Před vyjmutím dílů z palety se ujistěte, že paleta stojí na rovném a stabilním povrchu. V případě potřeby paletu zajistěte, aby se nemohla převrátit. Nevyjímejte všechny díly z palety najednou. Vyjměte pouze ty díly, které jsou potřebné pro konkrétní montážní krok. **K montáži jsou zapotřebí alespoň 2 osoby.**

RO

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Important: Înainte de a începe montajul, citiți cu atenție întreaga instrucțiune. Respectați cu strictețe indicațiile din acest manual și efectuați toate etapele de montaj în ordinea specificată. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca deteriorări structurale și defecte vizuale. Garanția nu este valabilă dacă se constată că daunele au fost cauzate de un montaj incorect. Baza pe care se montează pergola trebuie să fie stabilă, plană și fără diferențe semnificative de nivel. Pergola trebuie fixată în siguranță pe bază, folosind elemente de fixare adecvate. Notă: Pentru a preveni deteriorarea sau ruperea șuruburilor în timpul montajului, se recomandă utilizarea unui lubrifiant adecvat pentru toate șuruburile. Înainte de a scoate piesele de pe palet, asigurați-vă că paletul este așezat pe o suprafață plană și stabilă. Dacă este necesar, fixați paletul astfel încât să nu se poată răsturna. Nu scoateți toate piesele de pe palet în același timp. Scoateți doar piesele necesare pentru etapa de montaj respectivă. **Pentru montaj sunt necesare cel puțin 2 persoane.**

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Важно: Преди да започнете монтажа, прочетете внимателно цялата инструкция. Спазвайте стриктно указанията, дадени в това ръководство, и извършвайте всички монтажни дейности в посочената последователност. Неспазването на инструкциите може да доведе до конструктивни повреди и визуални дефекти. Гаранцията не е валидна, ако се установи, че повредите са причинени от неправилен монтаж. Основата, върху която се монтира перголата, трябва да бъде стабилна, равна и без значителни разлики в нивото. Перголата трябва да бъде надеждно закрепена към основата с подходящи крепежни елементи. Забележка: За да се предотврати повреждане или счупване на винтовете по време на монтажа, се препоръчва използването на подходяща смазка за всички винтове. Преди да извадите частите от палета, се уверете, че палетът е поставен върху равна и стабилна повърхност. Ако е необходимо, закрепете палета, за да не може да се преобърне. Не изваждайте всички части от палета едновременно. Извадете само частите, необходими за конкретния етап на монтажа. **За монтажа са необходими поне 2 души.**

GR
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σημαντικό: Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο και εκτελέστε όλα τα στάδια συναρμολόγησης με την καθορισμένη σειρά. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει δομικές βλάβες και οπτικά ελαττώματα. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν διαπιστωθεί ότι οι ζημιές προκλήθηκαν από λανθασμένη συναρμολόγηση. Η βάση στην οποία εγκαθίσταται η πέργκολα πρέπει να είναι σταθερή, επίπεδη και χωρίς σημαντικές υψομετρικές διαφορές. Η πέργκολα πρέπει να στερεωθεί με ασφάλεια στη βάση χρησιμοποιώντας κατάλληλα μέσα στερέωσης. Σημείωση: Για να αποφευχθεί η φθορά ή το σπάσιμο των βιδών κατά τη συναρμολόγηση, συνιστάται η χρήση κατάλληλου λιπαντικού σε όλες τις βίδες. Πριν αφαιρέσετε εξαρτήματα από την παλέτα, βεβαιωθείτε ότι η παλέτα είναι τοποθετημένη σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Εάν είναι απαραίτητο, ασφαλίστε την παλέτα ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί. Μην αφαιρείτε όλα τα εξαρτήματα από την παλέτα ταυτόχρονα. Αφαιρέστε μόνο τα εξαρτήματα που απαιτούνται για το συγκεκριμένο στάδιο συναρμολόγησης. **Για τη συναρμολόγηση απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.**

IT
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Importante: Prima di iniziare il montaggio, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni. Seguire scrupolosamente le indicazioni contenute in questo manuale ed eseguire tutte le fasi di montaggio nell'ordine specificato. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare danni strutturali e difetti visivi. La garanzia non è valida se viene accertato che i danni sono stati causati da un montaggio non corretto. La base su cui viene installata la pergola deve essere stabile, piana e priva di differenze significative di livello. La pergola deve essere fissata saldamente alla base utilizzando elementi di fissaggio adeguati. Nota: Per evitare che le viti si danneggino o si rompano durante il montaggio, si consiglia di utilizzare un lubrificante adatto su tutte le viti. Prima di rimuovere le parti dal pallet, assicurarsi che il pallet sia posizionato su una superficie piana e stabile. Se necessario, fissare il pallet in modo che non possa ribaltarsi. Non rimuovere tutte le parti dal pallet contemporaneamente. Rimuovere solo le parti necessarie per la specifica fase di montaggio. **Per il montaggio sono necessarie almeno 2 persone.**

MT
ISTRUZZJONIJIET GHALL-ASSEMBLAĠĠ

Importanti: Qabel tibda l-assemblaġġ, aqra bir-reqqa l-manwal kollu tal-istruzzjonijiet. Segwi b'mod strett l-istruzzjonijiet mogħtija f'dan il-manwal u wettaq il-passi kollha tal-assemblaġġ fl-ordni speċifikata. In-nuqqas ta' osservanza tal-istruzzjonijiet jista' jikkawża ħsarat strutturali u difetti viżwali. Il-garanzija ma tkunx valida jekk jiġi stabbilit li l-ħsarat ġew ikkawżati minn assemblaġġ mhux korrett. Il-bażi li fuqha tiġi installata l-pergola trid tkun stabbli, livellata u mingħajr differenzi sinifikanti fil-livell. Il-pergola għandha titwaffal sew mal-bażi bl-użu ta' elementi ta' twaffal xierqa. Nota: Biex jiġi evitat li l-viti jiġrilhom ħsara jew jinkisru waqt l-assemblaġġ, huwa rakkomandat li jintuża lubrikant xieraq fuq il-viti kollha. Qabel ma tneħhi l-partijiet mill-pallet, kun żgur li l-pallet jinsab fuq wiċċ livellat u stabbli. Jekk ikun meħtieġ, waffal il-pallet sabiex ma jkunx jista' jinqaleb. Tneħħix il-partijiet kollha mill-pallet f'daqqa. Neħhi biss il-partijiet meħtieġa għall-pass speċifiku tal-assemblaġġ. **Għall-assemblaġġ huma meħtieġa mill-inqas 2 persuni.**

IE
TREORACHA TIONÓLA

Tábhachtach: Sula dtosaíonn tú ar an gcóimeáil, léigh an lámhleabhar treoracha ina iomláine go cúramach. Lean go docht na treoracha atá sa lámhleabhar seo agus déan gach céim den chóimeáil san ord sonraithe. D'fhéadfadh damáiste struchtúrach agus lochtanna amhairc a bheith mar thoradh ar neamhchomhlíonadh na dtreoracha. Ní bheidh an bharántas bailí má dheimhnítear gur tharla an damáiste mar gheall ar chóimeáil mhícheart. Caithfidh an bonn ar a suiteáiltear an phargóla a bheith cobhsaí, cothrom agus gan difríochtaí móra leibhéil. Caithfear an phargóla a dhaingniú go sábháilte leis an mbonn le ceanglóirí oiriúnacha. Nóta: Chun damáiste nó briseadh scríunna le linn na cóimeála a chosc, moltar bealadh oiriúnach a úsáid ar gach scríú. Sula mbaintear páirteanna den phailléad, cinntigh go bhfuil an phailléad suite ar dhromchla cothrom agus cobhsaí. Más gá, daingnigh an phailléad ionas nach féidir leis titim nó iompú. Ná bain gach cuid den phailléad ag an am céanna. Bain amach amháin na codanna atá riachtanach don chéim chóimeála ar leith. **Tá ar a laghad 2 dhuine ag teastáil don chóimeáil.**

ES
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

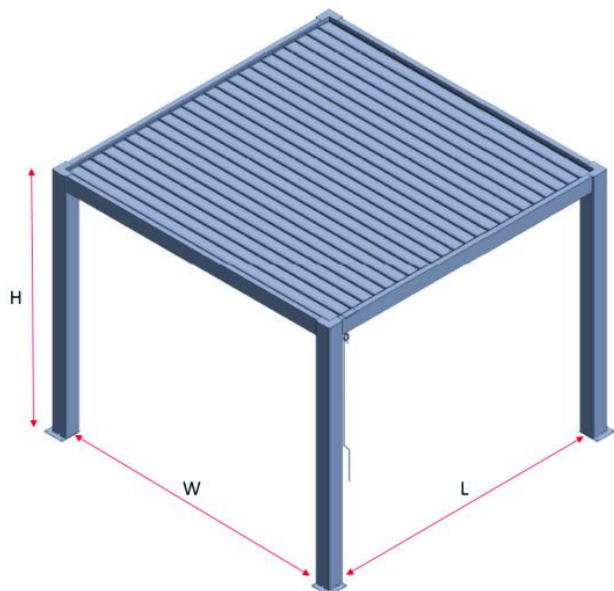
Importante: Antes de comenzar el montaje, lea atentamente todo el manual de instrucciones. Siga estrictamente las instrucciones proporcionadas en este manual y realice todos los pasos de montaje en el orden indicado. El incumplimiento de las instrucciones puede causar daños estructurales y defectos visuales. La garantía no será válida si se determina que los daños fueron causados por un montaje incorrecto. La base sobre la que se instala la pérgola debe ser estable, nivelada y no presentar diferencias significativas de altura. La pérgola debe fijarse firmemente a la base utilizando elementos de fijación adecuados. Nota: Para evitar que los tornillos se dañen o se rompan durante el montaje, se recomienda utilizar un lubricante adecuado en todos los tornillos. Antes de retirar piezas del palé, asegúrese de que el palé esté colocado sobre una superficie nivelada y estable. Si es necesario, asegure el palé para que no pueda volcarse. No retire todas las piezas del palé al mismo tiempo. Retire únicamente las piezas necesarias para la etapa de montaje correspondiente. **Para el montaje se requieren al menos 2 personas.**

NL
MONTAGE-INSTRUCTIES

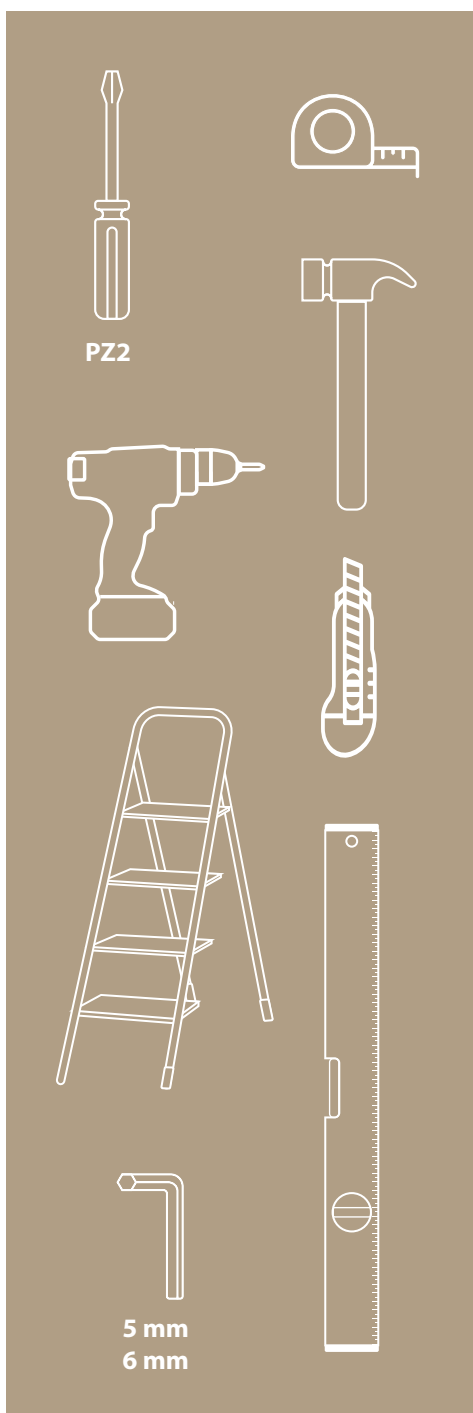
Belangrijk: Lees de volledige montage-instructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint. Volg de instructies in deze handleiding strikt op en voer alle montageschappen in de aangegeven volgorde uit. Het niet naleven van de instructies kan structurele schade en visuele defecten veroorzaken. De garantie is niet geldig als wordt vastgesteld dat de schade is veroorzaakt door onjuiste montage. De ondergrond waarop de pergola wordt geplaatst, moet stabiel en vlak zijn en mag geen aanzienlijke hoogteverschillen hebben. De pergola moet stevig aan de ondergrond worden bevestigd met geschikte bevestigingsmiddelen. Opmerking: Om beschadiging of breuk van schroeven tijdens de montage te voorkomen, wordt aanbevolen om voor alle schroeven een geschikt smeermiddel te gebruiken. Controleer voordat u onderdelen van de pallet haalt of de pallet op een vlakke en stabiele ondergrond staat. Zet de pallet indien nodig vast, zodat deze niet kan omvallen. Haal niet alle onderdelen tegelijk van de pallet. Haal alleen de onderdelen van de pallet die nodig zijn voor de betreffende montageschappen. **Voor de montage zijn minimaal 2 personen nodig.**

PT
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Importante: Antes de iniciar a montagem, leia atentamente todo o manual de instruções. Siga rigorosamente as instruções fornecidas neste manual e execute todas as etapas de montagem na ordem indicada. O não cumprimento das instruções pode causar danos estruturais e defeitos visuais. A garantia não é válida se for constatado que os danos foram causados por uma montagem incorreta. A base sobre a qual a pérgola é instalada deve ser estável, nivelada e não apresentar diferenças significativas de altura. A pérgola deve ser fixada firmemente à base utilizando fixadores adequados. Nota: Para evitar danos ou quebra dos parafusos durante a montagem, recomenda-se utilizar um lubrificante adequado em todos os parafusos. Antes de retirar peças da paleta, certifique-se de que a paleta está colocada sobre uma superfície nivelada e estável. Se necessário, fixe a paleta para que não possa tombar. Não retire todas as peças da paleta ao mesmo tempo. Retire apenas as peças necessárias para a etapa específica da montagem. **São necessárias pelo menos 2 pessoas para a montagem.**



W (mm)	L (mm)	H (mm)
3048	3048	2500
3048	4048	2500
3048	5048	2500
3048	6048	2500
4048	4048	2500
4048	5048	2500
4048	6048	2500



UK: Necessary tools – rubber mallet, measuring tape, spirit level, screwdriver PZ2, wrenches 10/13/17 mm, cordless drill, 3 mm hex key, utility knife, *soap for rubber when oil is not enough, silicone gun and silicone, ladder.

SE: Nödvändiga verktyg - Gummihammare, måttband, vattenpass, skruvmejsel PZ2, skiftnycklar 10/13/17 mm, batteridrivna skruvdragare, 3 mm insexnyckel, brytbladskniv, *tvål för gummit när oljan inte räcker till, silikonpistol och silikon, stige.

NO: Nødvendige verktøy - Gummihammer, målebånd, vater, skrutrekker PZ2, skrunøkler 10/13/17 mm, batteridrevet skrutrekker, 3 mm unbrakonøkkel, tapetkniv, *såpe for gummien når oljen ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

DK: Nødvendigt værktøj - Gummihammer, målebånd, vaterpas, skruetrækker PZ2, skruenøgler 10/13/17 mm, batteridrevet skruetrækker, 3 mm unbrakonøgle, hobbykniv, *sæbe til gummi, når olien ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

FI: Tarvittavat työkalut - Kumivasara, mittanauha, vätupassi, ruuvimeisseli PZ2, avaimet 10/13/17 mm, akkuruuvinväännin, 3 mm kuusioko-loavain, mattoveitsi, saippua kumille, *kun öljy ei riitä, silikonipistooli ja silikoni, tikkaat.

DE: Notwendige Werkzeuge - Gummihammer, Maßband, Wasserwaage, Schraubendreher PZ2, Schraubenschlüssel 10/13/17 mm, Akku-Schraubendreher, 3 mm Innensechskantschlüssel, Cutter-Messer, *Seife für das Gummi wenn das Öl nicht ausreicht, Silikonspritze und Silikon, Leiter.

FR: Outils nécessaires - Maillet en caoutchouc, mètre ruban, niveau à bulle, tournevis PZ2, clés 10/13/17 mm, tournevis sans fil, clé hexagonale de 3 mm, cutter, *savon pour le caoutchouc lorsque l'huile ne suffit pas, pistolet à silicone et silicone, échelle.

LV: Nepieciešamie instrumenti - Gumijas āmurs, mērlente, līmeņrādis, skrūvgrieznis PZ2, uzgriežņu atslēgas 10/13/17 mm, akumulatora skrūvgrieznis, 3 mm seškanle, papīrnazis, *ziepes gumijām (kad nepietiek ar eļļu), silikona pistole un silikons, trepes.

EE: Vajalikud tööriistad - Kummivasar, mõõdulint, lood, kruvikeeraja PZ2, mutrivõtmend 10/13/17 mm, akukruvikeeraja, 3 mm kuuskantvõti, paberinuga, *seep ummi jaoks (kui õli ei ole piisavalt), silikoonipüstol ja silikoon, redel.

LT: Reikalingi įrankiai - Guminis plaktukas, matavimo juosta, gulsčiukas, atsuktuvus PZ2, veržliarakčiai 10/13/17 mm, akumuliatorinis atsuktuvus, 3 mm šešiakampis raktas, popierinis peilis, *muilas gumei (kai aliejaus nepakanka), silikono pistoletas ir silikonas, kopėčios.

PL: Niezbędne narzędzia - Młotek gumowy, miarka, poziomica, śrubokręt PZ2, klucze 10/13/17 mm, wkrętarka akumulatorowa, klucz imbusowy 3 mm, nóż do tapet, *mydło do gumy (gdy oleju jest za mało), pistolet do silikonu i silikon, drabina.

CZ: Potřebné nástroje - Gumová palice, svinovací metr, vodováha, šroubovák PZ2, klíče 10/13/17 mm, akumulátorový šroubovák, 3 mm imbusový klíč, řezací nůž, *mýdlo pro gumu (když olej nestačí), silikonová pistole a silikon, žebřík.

SK: Potrebné nástroje - Gumové kladivo, meter, vodováha, skrutkovač PZ2, klúče 10/13/17 mm, akumulátorový skrutkovač, 3 mm imbusový kľúč, rezač, *mydlo pro gumu (keď olej nestačí), silikónová pištoľ a silikón, rebrík.

HU: Szükséges szerszámok - Gumikalapács, mérőszalag, vízmérték, PZ2 csavarhúzó, villáskulcsok 10/13/17 mm, akkumulátoros csavarhúzó, 3 mm imbusz kulcs, sniccer, *szappan a gumihoz (ha az olaj nem elég), szilikonpisztoly és szilikon, létra.

RO: Unele necesare - Ciocan din cauciuc, ruletă, nivelă, șurubelniță PZ2, chei 10/13/17 mm, șurubelniță cu acumulator, cheie imbus de 3 mm, cutter, *sapun pentru cauciuc (când uleiul nu este suficient), pistol de silicon și silicon, scară.

SI: Potrebna orodja - Gumijasto kladivo, merilni trak, vodna tehnica, izvijač PZ2, ključ 10/13/17 mm, akumulatorski izvijač, 3 mm imbus ključ, olfa nož, *milo za gumu (kadar olje ni dovolj), pištola za silikon in silikon, lestev.

HR: Potrebni alati - Gumeni čekić, metar, libela, odvijač PZ2, ključevi 10/13/17 mm, akumulatorski odvijač, 3 mm imbus ključ, skalpel, *sapun za gumu kada ulje nije dovoljno, pištolj za silikon i silikon, ljestve.

BG: Необходими инструменти - Гумен чук, рулетка, нивелир, отвертка PZ2, гаечни ключове 10/13/17 mm, акумулаторна отвертка, 3 mm шестограм, макетен нож, *сапун за гумата когато маслото не е достатъчно, пистолет за силикон и силикон, стълба.

GR: Απαραίτητα εργαλεία - Σφυρί από καουτσούκ, μεζούρα, αλφάδι, κατσαβίδι PZ2, κλειδιά 10/13/17 mm, κατσαβίδι μπαταρίας, κλειδί άλεν 3 mm, κοπίδι, *σαπούνι για το καουτσούκ όταν το λάδι δεν είναι αρκετό, πιστόλι σιλικόνης και σιλικόνη, σκάλα.

IE: Uirlisí riachtanacha - Casúr rubair, téip tomhais, leibhéal, scríúire PZ2, eochracha 10/13/17 mm, scríúire ceallraí, heisceagán 3 mm, scian páipéir, *gallúnach don rubar nuair nach bhfuil an ola go leor, piostal shilicóne agus silicone, dréimire.

NL: Benodigde gereedschappen - Rubberen hamer, meetlint, waterpas, schroevendraaier PZ2, steeksleutels 10/13/17 mm, accu-schroevendraaier, 3 mm inbussleutel, stanleymes, *zeep voor het rubber als de olie niet genoeg is, kitpistool en siliconen, ladder.

IT: Strumenti necessari - Martello in gomma, metro a nastro, livella, cacciavite PZ2, chiavi 10/13/17 mm, cacciavite a batteria, chiave a brugola da 3 mm, taglierino, *sapone per la gomma quando l'olio non è sufficiente, pistola per silicone e silicone, scala.

ES: Herramientas necesarias - Martillo de goma, cinta métrica, nivel, destornillador PZ2, llaves 10/13/17 mm, destornillador inalámbrico, llave Allen de 3 mm, cúter, *jabón para el caucho cuando el aceite no es suficiente, pistola de silicona y silicona, escalera.

PT: Ferramentas necessárias - Martelo de borracha, fita métrica, nível, chave de fendas PZ2, chaves 10/13/17 mm, chave de fendas elétrica, chave Allen de 3 mm, faca de papel, *sabão para a borracha quando o óleo não for suficiente, pistola de silicone e silicone, escada.

MT: Ghodda meħtieġa - Mazzun tal-lastiku, tejp tal-kejl, livell, tornavit PZ2, ċwieviet 10/13/17 mm, tornavit bil-batterija, ċavetta Allen ta' 3 mm, sikkina tal-karta, *sapun għall-gomma meta ż-żejt ma jkunx biżżejjed, pistola tas-silikon u silikon, sellu.

BEFORE INSTALLATION

make sure the foundation is solid and stable and matches the dimensions of your pergola - the foundation should be larger than the pergola foot/base plate.

SE: FÖRE INSTALLATION: Se till att grunden är solid och stabil och att den matchar måtten på din pergola – grunden ska vara större än pergolans fot/basplatta.

NO: FØR MONTERING: Sørg for at fundamentet er solid og stabilt og at det samsvarer med målene på pergolaen din – fundamentet skal være større enn pergolaens fot/bunnplate.

DK: FØR MONTERING: Sørg for, at fundamentet er solidt og stabilt og passer til målene på din pergola – fundamentet skal være større end pergolaens fod/bundplade.

FI: ENNEN ASENUSTA: Varmista, että perustus on tukeva ja vakaa ja että se vastaa pergolasi mittoja – perustuksen tulee olla pergolan jalkaa/pohjalevyä suurempi.

DE: VOR DER MONTAGE: Stellen Sie sicher, dass das Fundament fest und stabil ist und den Abmessungen Ihrer Pergola entspricht – das Fundament sollte größer sein als der Fuß/die Bodenplatte der Pergola.

FR: AVANT L'INSTALLATION : Assurez-vous que la fondation est solide et stable et qu'elle correspond aux dimensions de votre pergola – la fondation doit être plus grande que le pied/la platine de base de la pergola.

LV: PIRMS UZSTĀDĪŠANAS: Pārliecinieties, ka pamats ir ciets un stabils un atbilst jūsu pergolas izmēriem – pamatam jābūt lielākam nekā pergolas kājai/pamatplāksnei.

EE: ENNE PAIGALDUST: Veenduge, et vundament on tugev ja stabiilne ning vastab teie pergola mõõtudele – vundament peab olema suurem kui pergola jalg/alusplaat.

LT: PRIEŠ MONTAVIMĄ: Įsitinkite, kad pagrindas yra tvirtas ir stabilus bei atitinka jūsų pergolos matmenis – pagrindas turi būti didesnis nei pergolos koja/pagrindo plokštė.

PL: PRZED MONTAŻEM: Upewnij się, że fundament jest solidny i stabilny oraz odpowiada wymiarom Twojej pergoli – fundament powinien być większy niż stopa/płyta podstawy pergoli.

CZ: PŘED INSTALACÍ: Ujistěte se, že základ je pevný a stabilní a odpovídá rozměrům vaší pergoly – základ by měl být větší než noha/základová deska pergoly.

SK: PRED INŠTALÁCIOU: Uistite sa, že základ je pevný a stabilný a zodpovedá rozmerom vašej pergoly – základ by mal byť väčší než noha/základová platňa pergoly.

HU: TELEPÍTÉS ELŐTT: Győződjön meg róla, hogy az alap szilárd és stabil, és megfelel a pergola méreteinek – az alapnak nagyobbnak kell lennie, mint a pergola talpa/alaplemeze.

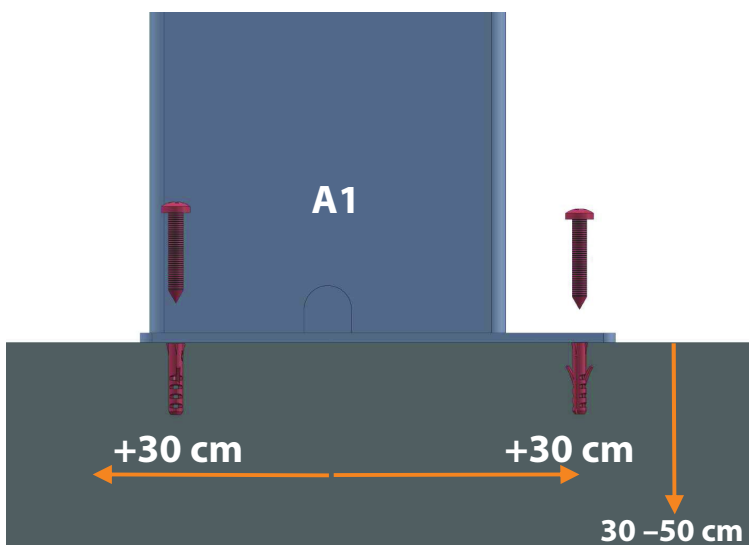
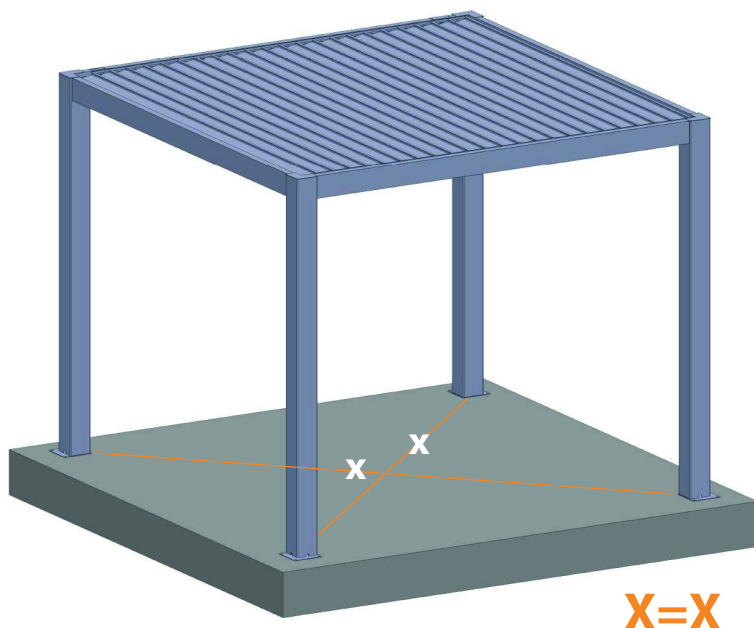
RO: ÎNAINTE DE INSTALARE: Asigurați-vă că fundația este solidă și stabilă și că se potrivește dimensiunilor pergolei dvs. – fundația trebuie să fie mai mare decât piciorul/placa de bază a pergolei.

SI: PRED MONTAŽO: Preprijajte se, da je temelj trden in stabilen ter da ustreza dimenzijam vaše pergole – temelj mora biti večji od noge/osnovne plošče pergole.

HR: PRIJE MONTAŽE: Provjerite je li temelj čvrst i stabilan te odgovara dimenzijama vaše pergole – temelj treba biti veći od noge/bazne ploče pergole.

BG: ПРЕДИ МОНТАЖ: Уверете се, че основата е здрава и стабилна и съответства на размерите на вашата пергола – основата трябва да е по-голяма от крака/базовата плоча на перголата.

GR: ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι στιβαρή και σταθερή και ότι ταιριάζει με τις διαστάσεις της πέργκολάς σας – η βάση πρέπει να είναι μεγαλύτερη από το πόδι/την πλάκα βάσης της πέργκολας.



IE: ROIMH SHUITEÁIL: Cinntigh go bhfuil an bunús daingean agus cobhsaí agus go n-oireann sé do thoisí do pháirgóile – ba chóir don bhunús a bheith níos mó ná cos/phláta bonn na páirgóile.

NL: VOOR INSTALLATIE: Zorg ervoor dat de fundering stevig en stabiel is en overeenkomt met de afmetingen van je pergola – de fundering moet groter zijn dan de voet/basisplaat van de pergola.

IT: PRIMA DELL'INSTALLAZIONE: Assicurati che la fondazione sia solida e stabile e che corrisponda alle dimensioni della tua pergola – la fondazione deve essere più grande del piede/della piastra di base della pergola.

ES: ANTES DE LA INSTALACIÓN: Asegúrate de que la cimentación sea sólida y estable y coincida con las dimensiones de tu pérgola – la cimentación debe ser más grande que el pie/la placa base de la pérgola.

PT: ANTES DA INSTALAÇÃO: Certifique-se de que a fundação é sólida e estável e que corresponde às dimensões da sua pérgola – a fundação deve ser maior do que o pé/a placa base da pérgola.

MT: QABEL L-INSTALLAZZJONI: Kun żgur li l-pedament huwa sod u stabbli u jaqbel mad-dimensjonijiet tal-pergola tieghek – il-pedament għandu jkun ikbar mis-sieq/plakka tal-bażi tal-pergola.

CLASSIFICATION OF PARTS*

			3048x3048	3048x4048	3048x5048	3048x6048	4048x4048	4048x5048	4048x6048
Part name**			mm						
	A1 (CB)	2500	4	4	4	4	4	4	4
	A2 (MB)	2500							
	B1 (OMS)	3010	1						
	B2 (300x...)	3010	2	2	2	2			
	B3 (OS)	3010	1						
	B4 (OMS)	4010		1			1		
	B5 (OS)	4010		1			1		
	B6 (400x...)	4010					2	2	2
	B7 (OMS)	5010			1			1	
	B8 (OS)	5010			1			1	
	B9 (OMS)	6010				1			1
	B10 (OS)	6010				1			1
	C1	2885	23	31	39	47			
	C2	3885					31	39	47
	OH	1500	1	1	1	1	1	1	1
	LGR	2770	1						
	LGR	3770		1			1		
	LGR	4770			1			1	
	LGR	5770				1			1
	OMCS	14x14x50	1	1	1	1	1	1	1
	HBB	90x18x5	8	8	8	12	8	8	12
	BP	195x195x4	4	4	4	4	4	4	4
	MBBP	158x200x4	0	0	0	2	0	0	2
	CTC	154x154x2	4	4	4	4	4	4	4
	MBTC	154x72x2	0	0	0	2	0	0	2
	OMC	130x55x12	1	1	1	1	1	1	1
	OM	176x70x30	1	1	1	1	1	1	1
	M8SW		16	16	16	24	16	16	24
	M8W		200	264	328	400	264	328	400
	M8x16		46	62	78	94	62	78	94
	CEPWS	M10	12	12	12	16	12	12	16
	M6x12		14	14	14	18	14	14	18
	M6x35		16	16	16	24	16	16	24
	M8x35		46	62	78	94	62	78	94
	M6x20		4	4	4	4	4	4	4
	RS (m)		73	96	119	142	129	160	191
	3mm S	20x40x10	3	3	3	3	3	3	3

SE: *Klassificering av delar, ** Delnamn

NO: *Klassifisering av deler, ** Delnavn

DK: *Klassificering af dele, ** Delnavn

FI: *Osien luokittel, ** Osan nimi

DE: *Klassifizierung der Teile, ** Teilebezeichnung

FR: *Classification des pièces, ** Nom de la pièce

LV: *Detalju klasifikācija, ** Detaļas nosaukums

EE: *Osade klassifikatsioon, ** Osa nimetus

LT: *Dalių klasifikacija, ** Dalies pavadinimas

PL: *Klasyfikacja części, ** Nazwa części

CZ: *Klasifikace dílů, ** Název dílu

SK: *Klasifikácia dielov, ** Názov dielu

HU: *Alkatrészek osztályozása, ** Alkatrész neve

RO: *Clasificarea componentelor, ** Denumirea piesei

SI: *Razvrstitev delov, ** Ime dela

HR: *Klasifikacija dijelova, ** Naziv dijela

BG: *Класификация на частите, ** Наименование на частта

GR: *Ταξινόμηση εξαρτημάτων, ** Όνομα εξαρτήματος

IE: *Aicmiú codanna, ** Ainm na coda

NL: *Classificatie van onderdelen, ** Naam van het onderdeel

IT: *Classificazione dei componenti, ** Nome del componente

ES: *Clasificación de piezas, ** Nombre de la pieza

PT: *Classificação das peças, ** Nome da peça

MT: *Klassifikazzjoni tal-partijiet, ** Isem tal-parti

	UK	SE	NO	DK	FI
	A1 (CB) A1 (corner beam)	A1 (hörn balk)	A1 (hjørnebjelke)	A1 (hjørnebjælke)	A1 (kulmapalkki)
	A2 (MB) A2 (middle beam)	A2 (mittbalk)	A2 (midtjelke)	A2 (midterbjælke)	A2 (keskipalkki)
	B1 (OMS) B1 (opening mechanism side)	B1 (sida för öppningsmekanism)	B1 (side for åpningsmekanisme)	B1 (side til åbningsmekanisme)	B1 (avausmekanismin puoli)
B2 (300x...)	B2 (for 300x...)	B2 (för 300x...)	B2 (for 300x...)	B2 (til 300x...)	B2 (300x... varten)
	B3 (OS) B3 (other side)	B3 (andra sidan)	B3 (annen side)	B3 (anden side)	B3 (toinen puoli)
	B4 (OMS) B4 (opening mechanism side)	B4 (sida för öppningsmekanism)	B4 (side for åpningsmekanisme)	B4 (side til åbningsmekanisme)	B4 (avausmekanismin puoli)
	B5 (OS) B5 (other side)	B5 (andra sidan)	B5 (annen side)	B5 (anden side)	B5 (toinen puoli)
B6 (400x...)	B6 (for 400x...)	B6 (för 400x...)	B6 (for 400x...)	B6 (til 400x...)	B6 (400x... varten)
	B7 (OMS) B7 (opening mechanism side)	B7 (sida för öppningsmekanism)	B7 (side for åpningsmekanisme)	B7 (side til åbningsmekanisme)	B7 (avausmekanismin puoli)
	B8 (OS) B8 (other side)	B8 (andra sidan)	B8 (annen side)	B8 (anden side)	B8 (toinen puoli)
	B9 (OMS) B9 (opening mechanism side)	B9 (sida för öppningsmekanism)	B9 (side for åpningsmekanisme)	B9 (side til åbningsmekanisme)	B9 (avausmekanismin puoli)
	B10 (OS) B10 (other side)	B10 (andra sidan)	B10 (annen side)	B10 (anden side)	B10 (toinen puoli)
	OH Operating handle	Manöverhandtag	Betjeningshåndtak	Betjeningshåndtag	Käyttökahva
LGR 2770	Louver guide rods 2770	Lamellstyrstänger 2770	Lamellstyringsstenger 2770	Lamelføringsstænger 2770	Säleiden ohjaustangot 2770
LGR 3770	Louver guide rods 3770	Lamellstyrstänger 3770	Lamellstyringsstenger 3770	Lamelføringsstænger 3770	Säleiden ohjaustangot 3770
LGR 4770	Louver guide rods 4770	Lamellstyrstänger 4770	Lamellstyringsstenger 4770	Lamelføringsstænger 4770	Säleiden ohjaustangot 4770
LGR 5770	Louver guide rods 5770	Lamellstyrstänger 5770	Lamellstyringsstenger 5770	Lamelføringsstænger 5770	Säleiden ohjaustangot 5770
OMCS	Opening mechanism control shaft	Öppningsmekanismens styr-/manöveraxel	Styreaksel for åpningsmekanisme	Styreaksel til åbningsmekanisme	Avausmekanismin ohjausakseli
HBB	Horizontal beam bracket (HBB)	Fäste för horisontell balk (HBB)	Brakett for horisontal bjelke (HBB)	Beslag til vandret bjælke (HBB)	Vaakapalkin kiinnike (HBB)
BP	Base plate (BP)	Bottenplatta (BP)	Bunnplate (BP)	Bundplade (BP)	Pohjalevy (BP)
MBBP	Middle beam base plate	Bottenplatta för mittbalk	Bunnplate for midtbelke	Bundplade til midterbjælke	Keskipalkin pohjalevy
CTC	Corner top cover (CTC)	Övre hörnkåpa (CTC)	Øvre hjørnedæksel (CTC)	Øverste hjørnedæksel (CTC)	Kulman yläkansi (CTC)
MBTC	Middle beam top cover	Övre kåpa för mittbalk	Øvre dæksel for midtbelke	Øverste dæksel til midterbjælke	Keskipalkin yläkansi
OMC	Opening mechanism cover (OMC)	Kåpa för öppningsmekanism (OMC)	Dæksel for åpningsmekanisme (OMC)	Dæksel til åbningsmekanisme (OMC)	Avausmekanismin suojakansi (OMC)
OM	Opening mechanism (OM)	Öppningsmekanism (OM)	Åpningsmekanisme (OM)	Åbningsmekanisme (OM)	Avausmekanismi (OM)
M8SW	M8 spring washer	M8 fjäderbricka	M8 fjærskive	M8 fjederskive	M8 jousialuslevy
M8W	M8 washer	M8 bricka	M8 skive	M8 skive	M8 aluslevy
CEPWS	Countersunk expansion plug with screw	Försänkt expanderplugg med skruv	Forsenket ekspansjonsplugg med skruv	Førsænket ekspansionsplug med skruv	Uppokantainen laajeneva ankkuritappi ruuvilla
RS(m)	Rubber seal (meters)	Gummitätning (meter)	Gummipakning (meter)	Gummitætning (meter)	Kummitiiviste (metreinä)
3mm S	3mm spacer	3 mm distans	3mm avstandsstykke	3mm afstandsstykke	3mm välipappale

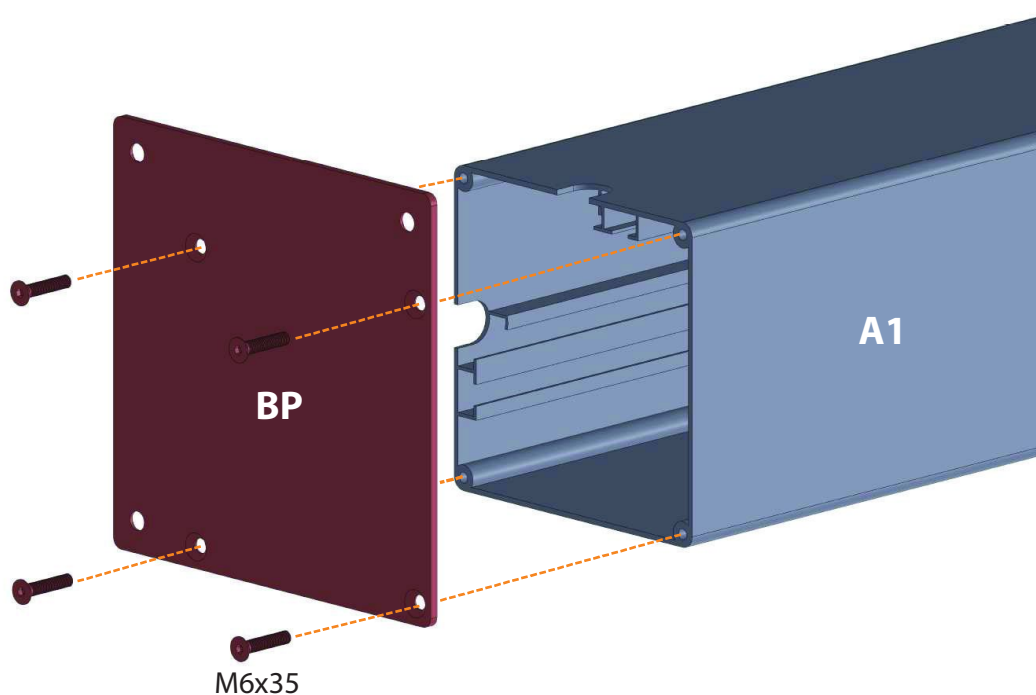
	DE	FR	LV	EE
	A1 (CB) A1 (Eckträger)	A1 (poutre d'angle)	A1 (stūra sija)	A1 (nurgatala)
	A2 (MB) A2 (Mittelträger)	A2 (poutre centrale)	A2 (vidējā sija)	A2 (kesktala)
	B1 (OMS) B1 (Seite Öffnungsmechanismus)	B1 (côté mécanisme d'ouverture)	B1 (atvēršanas mehānisma puse)	B1 (avamismehhanismi pool)
B2 (300x...)	B2 (für 300x...)	B2 (pour 300x...)	B2 (300x... izmēram)	B2 (300x... jaoks)
	B3 (OS) B3 (andere Seite)	B3 (autre côté)	B3 (otra puse)	B3 (teine pool)
	B4 (OMS) B4 (Seite Öffnungsmechanismus)	B4 (côté mécanisme d'ouverture)	B4 (atvēršanas mehānisma puse)	B4 (avamismehhanismi pool)
	B5 (OS) B5 (andere Seite)	B5 (autre côté)	B5 (otra puse)	B5 (teine pool)
B6 (400x...)	B6 (für 400x...)	B6 (pour 400x...)	B6 (400x... izmēram)	B6 (400x... jaoks)
	B7 (OMS) B7 (Seite Öffnungsmechanismus)	B7 (côté mécanisme d'ouverture)	B7 (atvēršanas mehānisma puse)	B7 (avamismehhanismi pool)
	B8 (OS) B8 (andere Seite)	B8 (autre côté)	B8 (otra puse)	B8 (teine pool)
	B9 (OMS) B9 (Seite Öffnungsmechanismus)	B9 (côté mécanisme d'ouverture)	B9 (atvēršanas mehānisma puse)	B9 (avamismehhanismi pool)
	B10 (OS) B10 (andere Seite)	B10 (autre côté)	B10 (otra puse)	B10 (teine pool)
	OH Bediengriff	Poignée de manœuvre	Vadības rokturis	Käepide
LGR 2770	Führungsstangen für Lamellen 2770	Tiges de guidage des lames 2770	Lamelu vadotnes stienī 2770	Lamellide juhtvardad 2770
LGR 3770	Führungsstangen für Lamellen 3770	Tiges de guidage des lames 3770	Lamelu vadotnes stienī 3770	Lamellide juhtvardad 3770
LGR 4770	Führungsstangen für Lamellen 4770	Tiges de guidage des lames 4770	Lamelu vadotnes stienī 4770	Lamellide juhtvardad 4770
LGR 5770	Führungsstangen für Lamellen 5770	Tiges de guidage des lames 5770	Lamelu vadotnes stienī 5770	Lamellide juhtvardad 5770
OMCS	Bedienwelle des Öffnungsmechanismus	Axe de commande du mécanisme d'ouverture	Atvēršanas mehānisma vadības ass	Avamismehhanismi juhtvõll
HBB	Halter für horizontalen Träger (HBB)	Support de poutre horizontale (HBB)	Horizontālās sijas kronšteins (HBB)	Horisontaaltala kronstein (HBB)
BP	Bodenplatte (BP)	Platine de base (BP)	Pamatplāksne (BP)	Alusplaat (BP)
MBBP	Bodenplatte für Mittelträger	Platine de base pour poutre centrale	Vidējās sijas pamatplāksne	Kesktala alusplaat
CTC	Obere Eckabdeckung (CTC)	Cache d'angle supérieur (CTC)	Augšējais stūra pārsegis (CTC)	Ülemine nurgakate (CTC)
MBTC	Abdeckung für Mittelträger oben	Cache supérieur de poutre centrale	Vidējās sijas augšējais pārsegis	Kesktala ülemine kate
OMC	Abdeckung für Öffnungsmechanismus (OMC)	Cache du mécanisme d'ouverture (OMC)	Atvēršanas mehānisma pārsegis (OMC)	Avamismehhanismi kate (OMC)
OM	Öffnungsmechanismus (OM)	Mécanisme d'ouverture (OM)	Atvēršanas mehānisms (OM)	Avamismehhanism (OM)
M8SW	M8 Federscheibe	Rondelle ressort M8	M8 atspērpaplāksne	M8 vedruseib
M8W	M8 Unterscheibe	Rondelle M8	M8 aplāksne	M8 seib
CEPWS	Senkdübel (Spreizdübel) mit Schraube	Cheville à expansion fraisée avec vis	Iegremdējama izplešanās dībele ar skrūvi	Süvistatav paisutustüübel koos kruviga
RS(m)	Gummidichtung (Meter)	Joint en caoutchouc (mètres)	Gumijas blīvējums (metri)	Kummitihend (meetrites)
3mm S	3-mm-Abstandshalter	cale de 3mm	3mm starplika	3mm vahetükk

	LT	PL	CZ	SK
	A1 (CB) A1 (kampinė sija)	A1 (belka narożna)	A1 (rohový nosník)	A1 (rohový nosník)
	A2 (MB) A2 (vidurinė sija)	A2 (belka środkowa)	A2 (středový nosník)	A2 (středový nosník)
	B1 (OMS) B1 (atidarymo mechanizmo pusė)	B1 (strona mechanizmu otwierania)	B1 (strana otevíracího mechanismu)	B1 (strana otváracího mechanismu)
B2 (300x...)	B2 (300x... dydžiui)	B2 (dla 300x...)	B2 (pro 300x...)	B2 (pre 300x...)
	B3 (OS) B3 (kita pusė)	B3 (druga strona)	B3 (druhá strana)	B3 (druhá strana)
	B4 (OMS) B4 (atidarymo mechanizmo pusė)	B4 (strona mechanizmu otwierania)	B4 (strana otevíracího mechanismu)	B4 (strana otváracího mechanismu)
	B5 (OS) B5 (kita pusė)	B5 (druga strona)	B5 (druhá strana)	B5 (druhá strana)
B6 (400x...)	B6 (400x... dydžiui)	B6 (dla 400x...)	B6 (pro 400x...)	B6 (pre 400x...)
	B7 (OMS) B7 (atidarymo mechanizmo pusė)	B7 (strona mechanizmu otwierania)	B7 (strana otevíracího mechanismu)	B7 (strana otváracího mechanismu)
	B8 (OS) B8 (kita pusė)	B8 (druga strona)	B8 (druhá strana)	B8 (druhá strana)
	B9 (OMS) B9 (atidarymo mechanizmo pusė)	B9 (strona mechanizmu otwierania)	B9 (strana otevíracího mechanismu)	B9 (strana otváracího mechanismu)
	B10 (OS) B10 (kita pusė)	B10 (druga strona)	B10 (druhá strana)	B10 (druhá strana)
	OH Valdymo rankena	Uchwyt/korba do obsługi	Ovládací rukojeť	Ovládacia rukoväť
LGR 2770	Lamelių kreipiamosios traukės 2770	Pręty prowadzące lameli 2770	Vodící tyče lamel 2770	Vodiace tyče lamiel 2770
LGR 3770	Lamelių kreipiamosios traukės 3770	Pręty prowadzące lameli 3770	Vodící tyče lamel 3770	Vodiace tyče lamiel 3770
LGR 4770	Lamelių kreipiamosios traukės 4770	Pręty prowadzące lameli 4770	Vodící tyče lamel 4770	Vodiace tyče lamiel 4770
LGR 5770	Lamelių kreipiamosios traukės 5770	Pręty prowadzące lameli 5770	Vodící tyče lamel 5770	Vodiace tyče lamiel 5770
OMCS	Atidarymo mechanizmo valdymo velenas	Wał sterujący mechanizmem otwierania	Ovládací hřídel otevíracího mechanismu	Ovládací hriadeľ otváracieho mechanismu
HBB	Horizontalios sijos laikiklis (HBB)	Uchwyt belki poziomej (HBB)	Konzola vodorovného nosníku (HBB)	Konzola vodorovného nosníka (HBB)
BP	Pagrindo plokštė (BP)	Płyta podstawy (BP)	Základová deska (BP)	Základová platňa (BP)
MBBP	Vidurinės sijos pagrindo plokštė	Płyta podstawy belki środkowej	Základová deska středového nosníku	Základová platňa středového nosníka
CTC	Viršutinis kampo dangtelis (CTC)	Górna osłona narożnika (CTC)	Horní rohový kryt (CTC)	Horný rohový kryt (CTC)
MBTC	Vidurinės sijos viršutinis dangtelis	Górna osłona belki środkowej	Horní kryt středového nosníku	Horný kryt středového nosníka
OMC	Atidarymo mechanizmo dangtelis (OMC)	Oslona mechanizmu otwierania (OMC)	Kryt otevíracího mechanismu (OMC)	Kryt otváracího mechanismu (OMC)
OM	Atidarymo mechanizmas (OM)	Mechanizm otwierania (OM)	Otevírací mechanismus (OM)	Otvárací mechanismus (OM)
M8SW	M8 spyruoklinė poveržė	Podkładka sprężynowa M8	Pružná podložka M8	Pružná podložka M8
M8W	M8 poveržė	Podkładka M8	Podložka M8	Podložka M8
CEPWS	Ileidžiamas išsiplečiantis kaištis su varžtu	Kolek rozporowy z łbem stożkowym ze śrubą	Západná rozpěrná hmoždinka se šroubem	Západná rozpěrná hmoždinka so skrutkou
RS(m)	Guminė tarpinė (metrais)	Uszczelka gumowa (metry)	Gumové těsnění (metry)	Gumové tesnenie (metre)
3mm S	3mm tarpiklis	przekładka 3mm	3mm distanční podložka	3mm distančná podložka

	HU	RO	SI	BG
A1 (CB)	A1 (sarokgerenda)	A1 (grindă de colț)	A1 (kotni nosilec)	A1 (ъглова греда)
A2 (MB)	A2 (középső gerenda)	A2 (grindă mediană)	A2 (sredinski nosilec)	A2 (средна греда)
B1 (OMS)	B1 (nyitószerkezet oldala)	B1 (partea mecanismului de deschidere)	B1 (stran mehanizma za odpiranje)	B1 (страна на механизма за отваряне)
B2 (300x...)	B2 (300x...-hez)	B2 (pentru 300x...)	B2 (za 300x...)	B2 (за 300x...)
B3 (OS)	B3 (másik oldal)	B3 (cealaltă parte)	B3 (druga stran)	B3 (другата страна)
B4 (OMS)	B4 (nyitószerkezet oldala)	B4 (partea mecanismului de deschidere)	B4 (stran mehanizma za odpiranje)	B4 (страна на механизма за отваряне)
B5 (OS)	B5 (másik oldal)	B5 (cealaltă parte)	B5 (druga stran)	B5 (другата страна)
B6 (400x...)	B6 (400x...-hez)	B6 (pentru 400x...)	B6 (za 400x...)	B6 (за 400x...)
B7 (OMS)	B7 (nyitószerkezet oldala)	B7 (partea mecanismului de deschidere)	B7 (stran mehanizma za odpiranje)	B7 (страна на механизма за отваряне)
B8 (OS)	B8 (másik oldal)	B8 (cealaltă parte)	B8 (druga stran)	B8 (другата страна)
B9 (OMS)	B9 (nyitószerkezet oldala)	B9 (partea mecanismului de deschidere)	B9 (stran mehanizma za odpiranje)	B9 (страна на механизма за отваряне)
B10 (OS)	B10 (másik oldal)	B10 (cealaltă parte)	B10 (druga stran)	B10 (другата страна)
OH	Kezelőkaron / működtető fogantyú	Mâner de acționare	Upravljalni ročaj	Ръкохватка за управление
LGR 2770	Lamellavezető rudak 2770	Tije de ghidare lamele 2770	Vodilne palice lamel 2770	Водещи пръти за ламели 2770
LGR 3770	Lamellavezető rudak 3770	Tije de ghidare lamele 3770	Vodilne palice lamel 3770	Водещи пръти за ламели 3770
LGR 4770	Lamellavezető rudak 4770	Tije de ghidare lamele 4770	Vodilne palice lamel 4770	Водещи пръти за ламели 4770
LGR 5770	Lamellavezető rudak 5770	Tije de ghidare lamele 5770	Vodilne palice lamel 5770	Водещи пръти за ламели 5770
OMCS	Nyitószerkezet vezérlőengelye	Ax de comandă al mecanismului de deschidere	Krmilna gred mehanizma za odpiranje	Управляващ вал на механизма за отваряне
HBB	Vízszintes gerenda konzol (HBB)	Suport grindă orizontală (HBB)	Nosilec vodoravnega nosilca (HBB)	Конзола за хоризонтална греда (HBB)
BP	Alaplemez (BP)	Placă de bază (BP)	Osnovna plošča (BP)	Базова плоча (BP)
MBBP	Középső gerenda alaplemeze	Placă de bază pentru grindă mediană	Osnovna plošča sredinskega nosilca	Базова плоча за средна греда
CTC	Felső sarokfedél (CTC)	Capac superior de colț (CTC)	Zgornji kotni pokrov (CTC)	Горен ъглов капак (CTC)
MBTC	Középső gerenda felső fedele	Capac superior pentru grindă mediană	Zgornji pokrov sredinskega nosilca	Горен капак за средна греда
OMC	Nyitószerkezet burkolata (OMC)	Capac mecanism de deschidere (OMC)	Pokrov mehanizma za odpiranje (OMC)	Капак на механизма за отваряне (OMC)
OM	Nyitószerkezet (OM)	Mecanism de deschidere (OM)	Mehanizem za odpiranje (OM)	Механизъм за отваряне (OM)
M8SW	M8 rugós alátét	Șaibă elastică M8	Vzmetna podložka M8	Пружинна шайба M8
M8W	M8 alátét	Șaibă M8	Podložka M8	Шайба M8
CEPWS	Süllyesztett fejű feszítő dübel csavarral	Diabu expandabil înecat cu șurub	Vgrezni raztezni vložek z vijakom	Разпъващ дюбел с фрезенкова глава с винт
RS(m)	Gumitömítés (méter)	Garnitură din cauciuc (metri)	Gumijasto tesnilo (metri)	Гумено уплътнение (метри)
3mm S	3mm-es távtartó	distanțier de 3mm	3 mm distančnik	3 мм дистанционер

	GR	IE	HR	NL
A1 (CB)	A1 (γωνιακή δοκός)	A1 (bioma cúinne)	A1 (kutna greda)	A1 (hoekbalk)
A2 (MB)	A2 (μεσαία δοκός)	A2 (bioma lár)	A2 (srednja greda)	A2 (middenbalk)
B1 (OMS)	B1 (πλευρά μηχανισμού ανοίγματος)	B1 (taobh an mheicniochta oscailte)	B1 (strana mehanizma za otvaranje)	B1 (zijde openingsmechanisme)
B2 (300x...)	B2 (για 300x...)	B2 (do 300x...)	B2 (za 300x...)	B2 (voor 300x...)
B3 (OS)	B3 (άλλη πλευρά)	B3 (taobh eile)	B3 (druga strana)	B3 (andere zijde)
B4 (OMS)	B4 (πλευρά μηχανισμού ανοίγματος)	B4 (taobh an mheicniochta oscailte)	B4 (strana mehanizma za otvaranje)	B4 (zijde openingsmechanisme)
B5 (OS)	B5 (άλλη πλευρά)	B5 (taobh eile)	B5 (druga strana)	B5 (andere zijde)
B6 (400x...)	B6 (για 400x...)	B6 (do 400x...)	B6 (za 400x...)	B6 (voor 400x...)
B7 (OMS)	B7 (πλευρά μηχανισμού ανοίγματος)	B7 (taobh an mheicniochta oscailte)	B7 (strana mehanizma za otvaranje)	B7 (zijde openingsmechanisme)
B8 (OS)	B8 (άλλη πλευρά)	B8 (taobh eile)	B8 (druga strana)	B8 (andere zijde)
B9 (OMS)	B9 (πλευρά μηχανισμού ανοίγματος)	B9 (taobh an mheicniochta oscailte)	B9 (strana mehanizma za otvaranje)	B9 (zijde openingsmechanisme)
B10 (OS)	B10 (άλλη πλευρά)	B10 (taobh eile)	B10 (druga strana)	B10 (andere zijde)
OH	Χειρολαβή χειρισμού	Láimhseáil oibriúcháin	Ručka za upravljanje	Bedieningshendel
LGR 2770	Ράβδοι-οδηγοί περιόδων 2770	Slata treorach na lanna louvers 2770	Vodilne šipke lamela 2770	Geleidestangen lamellen 2770
LGR 3770	Ράβδοι-οδηγοί περιόδων 3770	Slata treorach na lanna louvers 3770	Vodilne šipke lamela 3770	Geleidestangen lamellen 3770
LGR 4770	Ράβδοι-οδηγοί περιόδων 4770	Slata treorach na lanna louvers 4770	Vodilne šipke lamela 4770	Geleidestangen lamellen 4770
LGR 5770	Ράβδοι-οδηγοί περιόδων 5770	Slata treorach na lanna louvers 5770	Vodilne šipke lamela 5770	Geleidestangen lamellen 5770
OMCS	Αξονας χειρισμού μηχανισμού ανοίγματος	Saefta rialaithe an mheicniochta oscailte	Upravljalna osovina mehanizma za otvaranje	Bedieningsas openingsmechanisme
HBB	Βραχίονας οριζόντιας δοκού (HBB)	Lúibín bioma cothrománach (HBB)	Nosač vodoravne grede (HBB)	Beugel voor horizontale balk (HBB)
BP	Πλάκα βάσης (BP)	Pláta bonn (BP)	Bazna ploča (BP)	Basisplaat (BP)
MBBP	Πλάκα βάσης μεσαίας δοκού	Pláta bonn don bhíoma lár	Bazna ploča srednje grede	Basisplaat voor middenbalk
CTC	Επάνω κάλυμμα γωνίας (CTC)	Clúdach uachtarach cúinne (CTC)	Gornji kutni poklopac (CTC)	Afdekking bovenhoek (CTC)
MBTC	Επάνω κάλυμμα μεσαίας δοκού	Clúdach uachtarach don bhíoma lár	Gornji poklopac srednje grede	Bovenafdekking voor middenbalk
OMC	Κάλυμμα μηχανισμού ανοίγματος (OMC)	Clúdach an mheicniochta oscailte (OMC)	Poklopac mehanizma za otvaranje (OMC)	Afdekking openingsmechanisme (OMC)
OM	Μηχανισμός ανοίγματος (OM)	Meicniocht oscailte (OM)	Mehanizam za otvaranje (OM)	Openingsmechanisme (OM)
M8SW	Ελατηριωτή ροδέλα M8	Leicneán earraigh M8	Opružna podložka M8	M8 veerring
M8W	Ροδέλα M8	Leicneán M8	Podložka M8	M8 ring
CEPWS	Βύσμα εκτόνωσης με βίδα (βυθιζόμενη κεφαλή)	Pluga leathnaithe ceann-bháite le scriú	Ugradbeni ekspanzijski tipl s vijkom	Verzinkte spreidplug met schroef
RS(m)	Ελαστικό στεγανοποίησης (μέτρα)	Séala rubair (méadair)	Gumena brtva (metri)	Rubberen afdichting (meter)
3mm S	αποστάτης 3mm	spásálaí 3mm	distancer od 3mm	3mm afstandhouder

	IT	ES	PT	MT
A1 (CB)	A1 (trave d'angolo)	A1 (viga de esquina)	A1 (viga de canto)	A1 (travu tal-kantuniera)
A2 (MB)	A2 (trave centrale)	A2 (viga central)	A2 (viga central)	A2 (travu centrali)
B1 (OMS)	B1 (lato meccanismo di apertura)	B1 (lado del mecanismo de apertura)	B1 (lado do mecanismo de abertura)	B1 (naħa tal-mekkanizmu tal-ftuħ)
B2 (300x...)	B2 (per 300x...)	B2 (para 300x...)	B2 (para 300x...)	B2 (ghal 300x...)
B3 (OS)	B3 (altro lato)	B3 (otro lado)	B3 (outro lado)	B3 (in-naħa l-oħra)
B4 (OMS)	B4 (lato meccanismo di apertura)	B4 (lado del mecanismo de apertura)	B4 (lado do mecanismo de abertura)	B4 (naħa tal-mekkanizmu tal-ftuħ)
B5 (OS)	B5 (altro lato)	B5 (otro lado)	B5 (outro lado)	B5 (in-naħa l-oħra)
B6 (400x...)	B6 (per 400x...)	B6 (para 400x...)	B6 (para 400x...)	B6 (ghal 400x...)
B7 (OMS)	B7 (lato meccanismo di apertura)	B7 (lado del mecanismo de apertura)	B7 (lado do mecanismo de abertura)	B7 (naħa tal-mekkanizmu tal-ftuħ)
B8 (OS)	B8 (altro lato)	B8 (otro lado)	B8 (outro lado)	B8 (in-naħa l-oħra)
B9 (OMS)	B9 (lato mecanismo di apertura)	B9 (lado del mecanismo de apertura)	B9 (lado do mecanismo de abertura)	B9 (naħa tal-mekkanizmu tal-ftuħ)
B10 (OS)	B10 (altro lato)	B10 (otro lado)	B10 (outro lado)	B10 (in-naħa l-oħra)
OH	Maniglia di azionamento	Manivela / mango de accionamiento	Manivela / pega de acionamento	Manku tal-operazzjoni
LGR 2770	Aste guida lamelle 2770	Varillas guía de lamas 2770	Hastes guia das lâminas 2770	Vireg gwida tal-louvers 2770
LGR 3770	Aste guida lamelle 3770	Varillas guía de lamas 3770	Hastes guia das lâminas 3770	Vireg gwida tal-louvers 3770
LGR 4770	Aste guida lamelle 4770	Varillas guía de lamas 4770	Hastes guia das lâminas 4770	Vireg gwida tal-louvers 4770
LGR 5770	Aste guida lamelle 5770	Varillas guía de lamas 5770	Hastes guia das lâminas 5770	Vireg gwida tal-louvers 5770
OMCS	Albero di comando del meccanismo di apertura	Eje de control del mecanismo de apertura	Veio de controlo do mecanismo de abertura	Xaft tal-kontroll tal-mekkanizmu tal-ftuħ
HBB	Staffa trave orizzontale (HBB)	Soporte de viga horizontal (HBB)	Suporte da viga horizontal (HBB)	Bracket tal-travu orizzontali (HBB)
BP	Piastra di base (BP)	Placa base (BP)	Placa de base (BP)	Plakka tal-bażi (BP)
MBBP	Piastra di base trave centrale	Placa base de viga central	Placa de base da viga central	Plakka tal-bażi tat-travu centrali
CTC	Copertura angolare superiore (CTC)	Cubierta superior de esquina (CTC)	Tampa superior de canto (CTC)	Għatu ta' fuq tal-kantuniera (CTC)
MBTC	Copertura superiore trave centrale	Cubierta superior de viga central	Tampa superior da viga central	Għatu ta' fuq tat-travu centrali
OMC	Copertura meccanismo di apertura (OMC)	Cubierta del mecanismo de apertura (OMC)	Tampa do mecanismo de abertura (OMC)	Għatu tal-mekkanizmu tal-ftuħ (OMC)
OM	Mecanismo di apertura (OM)	Mecanismo de apertura (OM)	Mecanismo de abertura (OM)	Mekkanizmu tal-ftuħ (OM)
M8SW	Rondella elastica M8	Arandela elástica M8	Anilha de mola M8	Washer tal-molla M8
M8W	Rondella M8	Arandela M8	Anilha M8	Washer M8
CEPWS	Tassello ad espansione a testa svasata con vite	Taco de expansión avellanado con tornillo	Bucha de expansão escareada com parafuso	Tapp ta' espansjoni b'ras imħaffra b'vit
RS(m)	Guarnizione in gomma (metri)	Junta de goma (metros)	Vedação de borracha (metros)	Sigill tal-gomma (metri)
3mm S	distanziatore da 3mm	separador de 3mm	espaçador de 3mm	spacer ta' 3mm



SE: fotplatta
NO: fotplate
DK: fodplade
FI: jaluslevy

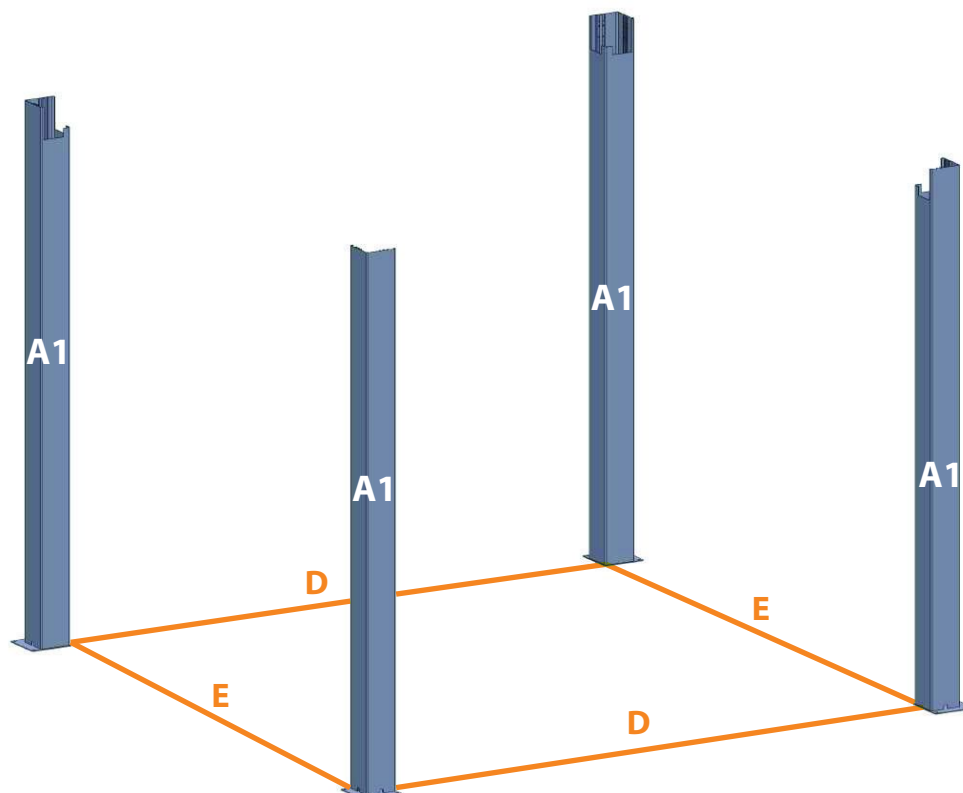
DE: Fußplatte
FR: plaque de base
LV: pamatplāksne
EE: alusplaat

LT: pagrindo plokštė
PL: płyta podstawy
CZ: základová deska
SK: základová platňa

HU: alaplemez
RO: placă de bază
SI: osnovna plošča
HR: bazna ploča

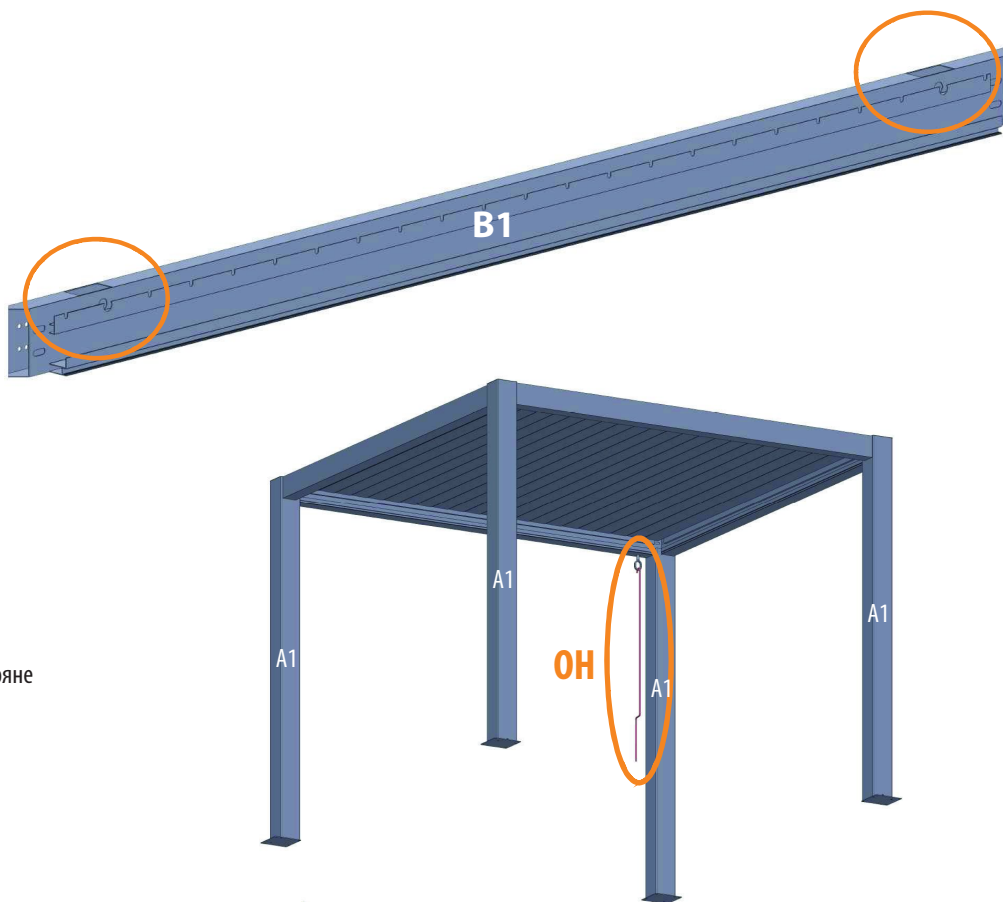
BG: базова плоча
GR: πλάκα βάσης
IE: pláta bonn
NL: basisplaat

IT: piastra di base
ES: placa base
PT: placa de base
MT: plakka tal-bażi



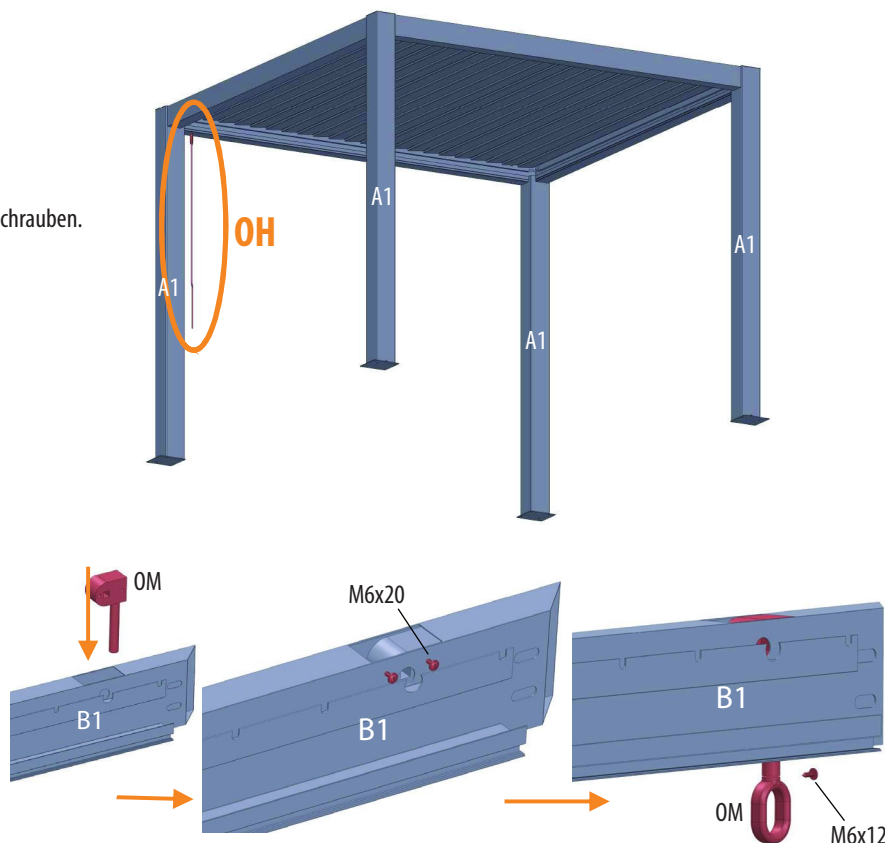
Choose the location of the opening mechanism

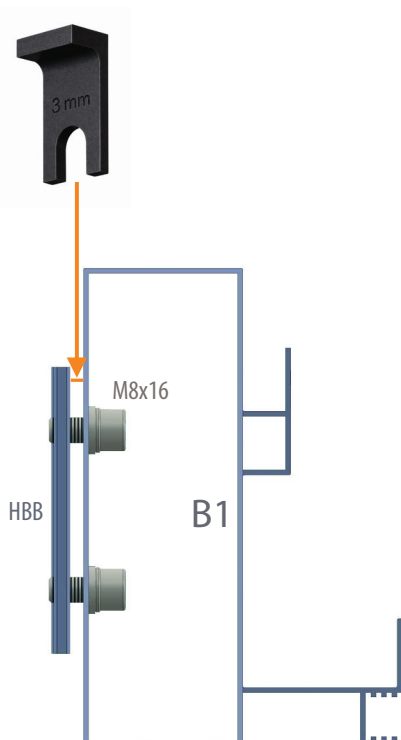
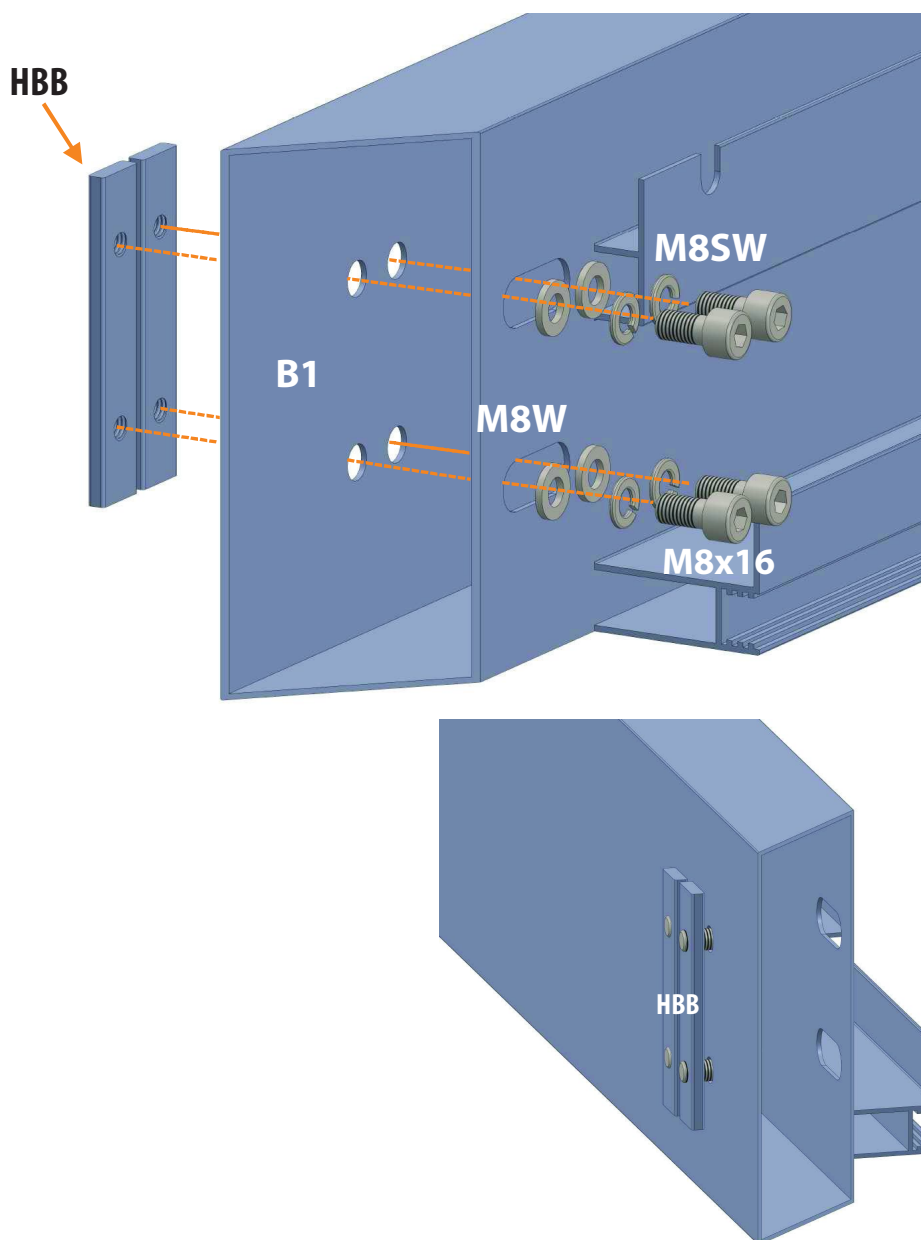
SE: Välj placeringen av öppningsmekanismen
 NO: Velg plasseringen av åpningsmekanismen
 DK: Vælg placeringen af åbningsmekanismen
 FI: Valitse avausmekanismin sijainti
 DE: Wählen Sie die Position des Öffnungsmechanismus
 FR: Choisissez l'emplacement du mécanisme d'ouverture
 LV: Izvēlieties atvēršanas mehānisma atrašanās vietu
 EE: Valige avamismehhanismi asukoht
 LT: Pasirinkite atidarymo mechanizmo vietą
 PL: Wybierz lokalizację mechanizmu otwierania
 CZ: Zvolte umístění otevíracího mechanismu
 SK: Zvolte umiestnenie otváracieho mechanizmu
 HU: Válassza ki a nyitószerkezet helyét
 RO: Alegeți locația mecanismului de deschidere
 SI: Izberite lokacijo mehanizma za odpiranje
 HR: Odaberite lokaciju mehanizma za otvaranje
 BG: Изберете местоположението на механизма за отваряне
 GR: Επιλέξτε τη θέση του μηχανισμού ανοίγματος
 IE: Roghnaigh suíomh an mheicníochta oscailte
 NL: Kies de locatie van het openingsmechanisme
 IT: Scegli la posizione del meccanismo di apertura
 ES: Elige la ubicación del mecanismo de apertura
 PT: Escolha a localização do mecanismo de abertura
 MT: Aghżel il-post tal-mekkanizmu tal-ftuħ



Install opening mechanism and secure with screws

SE: Montera öppningsmekanismen och fäst med skruvar.
 NO: Monter åpningsmekanismen og fest med skruer.
 DK: Monter åbningsmekanismen og fastgør med skruer.
 FI: Asenna avausmekanismi ja kiinnitä ruuveilla.
 DE: Montieren Sie den Öffnungsmechanismus und befestigen Sie ihn mit Schrauben.
 FR: Installez le mécanisme d'ouverture et fixez-le avec des vis.
 LV: Uztādiet atvēršanas mehānismu un nostipriniet ar skrūvēm.
 EE: Paigaldage avamismehhanism ja kinnitage kruvidega.
 LT: Sumontuokite atidarymo mechanizmą ir pritvirtinkite varžtais.
 PL: Zamontuj mechanizm otwierania i przymocuj go śrubami.
 CZ: Namontujte otevírací mechanismus a zajistěte jej šrouby.
 SK: Nainštalujte otvárací mechanismus a zaistite ho skrutkami.
 HU: Szerelje fel a nyitószerkezetet, és rögzítse csavarokkal.
 RO: Instalați mecanismul de deschidere și fixați-l cu șuruburi.
 SI: Namestite mehanizem za odpiranje in ga pritrdite z vijaki.
 HR: Ugradite mehanizam za otvaranje i učvrstite ga vijcima.
 BG: Монтирайте механизма за отваряне и го закрепете с винтове.
 GR: Εγκαταστήστε τον μηχανισμό ανοίγματος και στερεώστε τον με βίδες.
 IE: Suiteáil an mheicníocht oscailte agus daingnigh le scriúnná í.
 NL: Installeer het openingsmechanisme en zet het vast met schroeven.
 IT: Installa il meccanismo di apertura e fissalo con le viti.
 ES: Instala el mecanismo de apertura y asegúralo con tornillos.
 PT: Instale o mecanismo de abertura e fixe-o com parafusos.
 MT: Installa l-mekkanizmu tal-ftuħ u issikkah bil-viti.





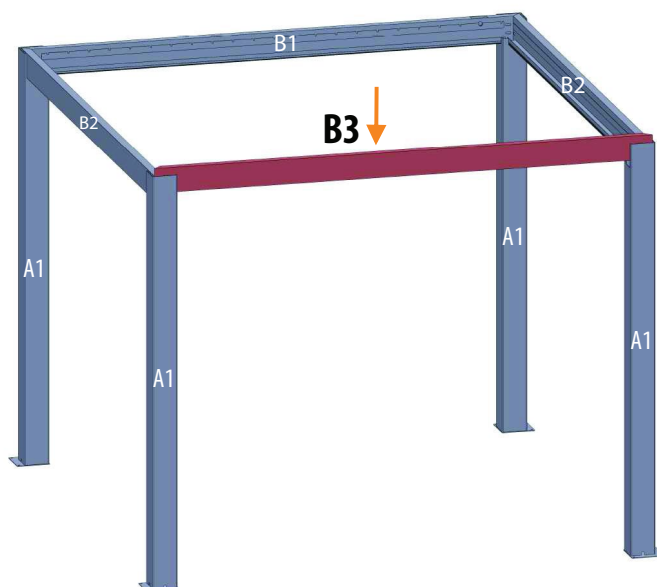
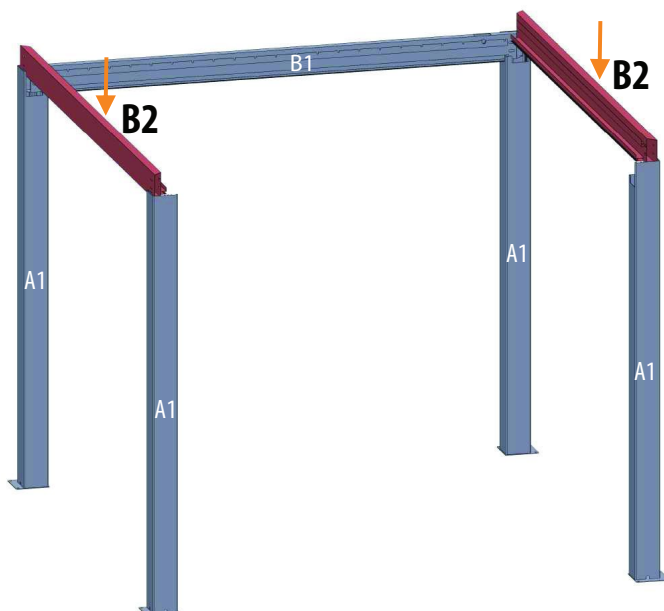
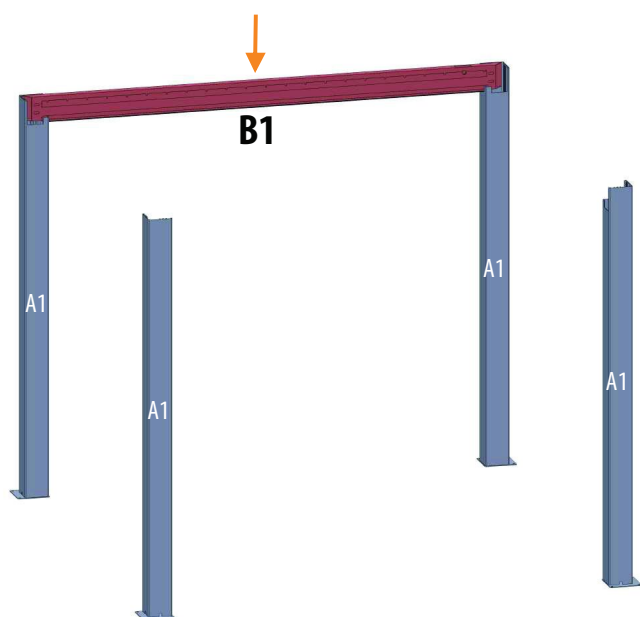
Use a 3 mm spacer to adjust the spacing

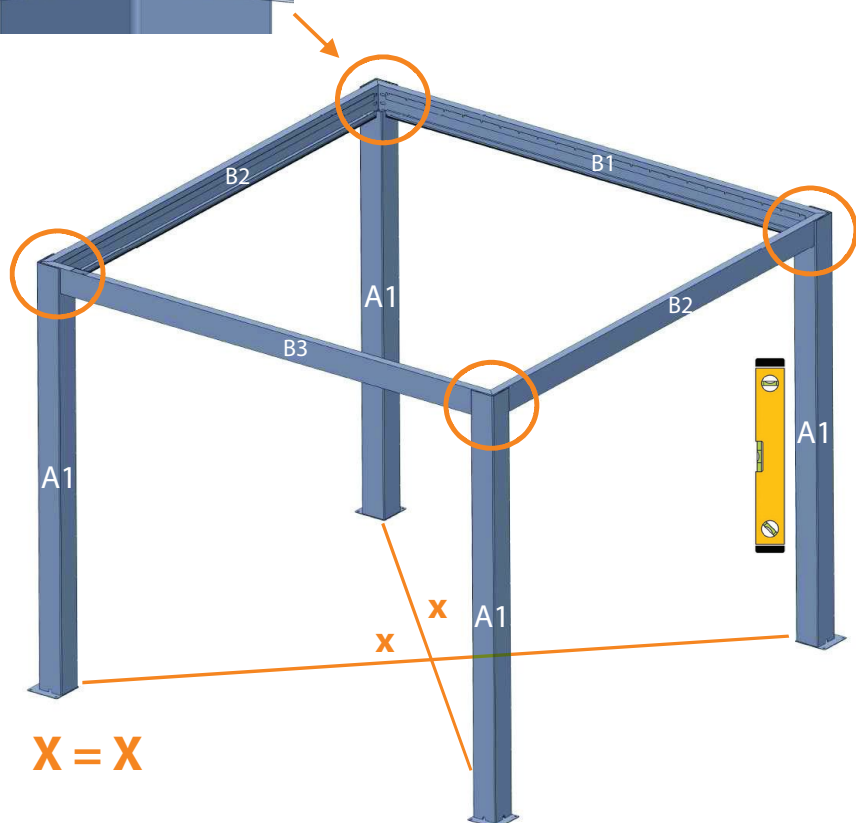
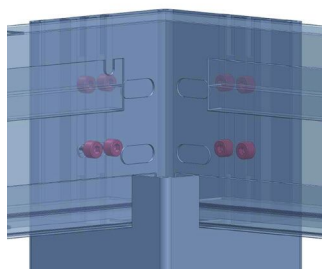
SE: Använd en 3 mm distans för att justera avståndet.
 NO: Bruk en 3 mm avstandsstykke for å justere avstanden.
 DK: Brug en 3 mm afstandsstykke til at justere afstanden.
 FI: Käytä 3 mm välrikappaletta etäisyyden säätämiseen.
 DE: Verwenden Sie einen 3-mm-Abstandshalter, um den Abstand einzustellen.
 FR: Utilisez une cale de 3 mm pour ajuster l'espacement.
 LV: Izmantojiet 3 mm starpliku, lai noregulētu atstarpi.
 EE: Kasutage 3 mm vahetükki vahemaa reguleerimiseks.
 LT: Naudokite 3 mm tarpiklį, kad sureguliuotumėte tarpą.
 PL: Użyj przekładki 3 mm, aby wyregulować odstęp.
 CZ: Použijte 3 mm distanční podložku k nastavení rozestupu.
 SK: Použite 3 mm dištančnú podložku na nastavenie rozstupu.
 HU: Használjon 3 mm-es távtartót a hézag beállításához.
 RO: Folosiți un distanțier de 3 mm pentru a regla distanța.

SI: Uporabite 3 mm distančnik za nastavitev razmika.
 HR: Upotrijebite distancer od 3 mm za podešavanje razmaka.
 BG: Използвайте 3 мм дистанционер, за да регулирате разстоянието.
 GR: Χρησιμοποιήστε αποστάτη 3 mm για να ρυθμίσετε το διάκενο.
 IE: Úsáid spásálaí 3 mm chun an spásáil a choigeartú.
 NL: Gebruik een 3 mm afstandhouder om de afstand af te stellen.
 IT: Utilizzare un distanziatore da 3 mm per regolare la spaziatura.
 ES: Utilice un separador de 3 mm para ajustar el espaciado.
 PT: Utilize um espaçador de 3 mm para ajustar o espaçamento.
 MT: Uża spacer ta' 3 mm biex taġġusta l-ispazjar.

Install vertical profiles

SE: Montera vertikala profiler
 NO: Monter vertikale profiler
 DK: Monter lodrette profiler
 FI: Asenna pystysuorat profiilit
 DE: Montieren Sie die vertikalen Profile
 FR: Installez les profils verticaux
 LV: Uzstādiet vertikālos profilus
 EE: Paigaldage vertikaalprofiilid
 LT: Sumontuokite vertikalius profilius
 PL: Zamontuj profile pionowe
 CZ: Namontujte svislé profily
 SK: Nainštalujte zvislé profily
 HU: Szerelje fel a függőleges profilokat
 RO: Instalați profilele verticale
 SI: Namestite vertikalne profile
 HR: Ugradite okomite profile
 BG: Монтирайте вертикалните профили
 GR: Εγκαταστήστε τα κατακόρυφα προφίλ
 IE: Suiteáil na próifíilí ingearacha
 NL: Installeer de verticale profielen
 IT: Installa i profili verticali
 ES: Instala los perfiles verticales
 PT: Instale os perfis verticais
 MT: Installa l-profilu vertikali

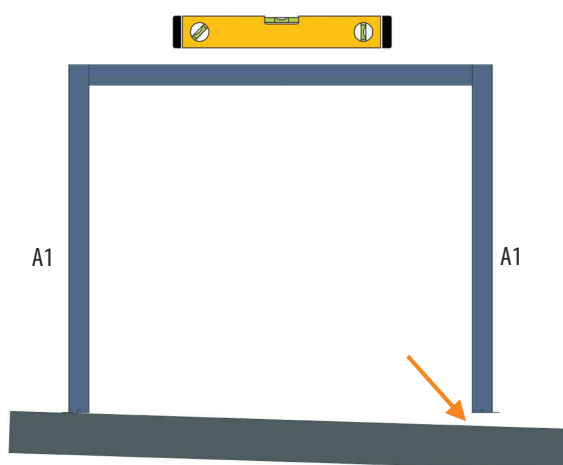




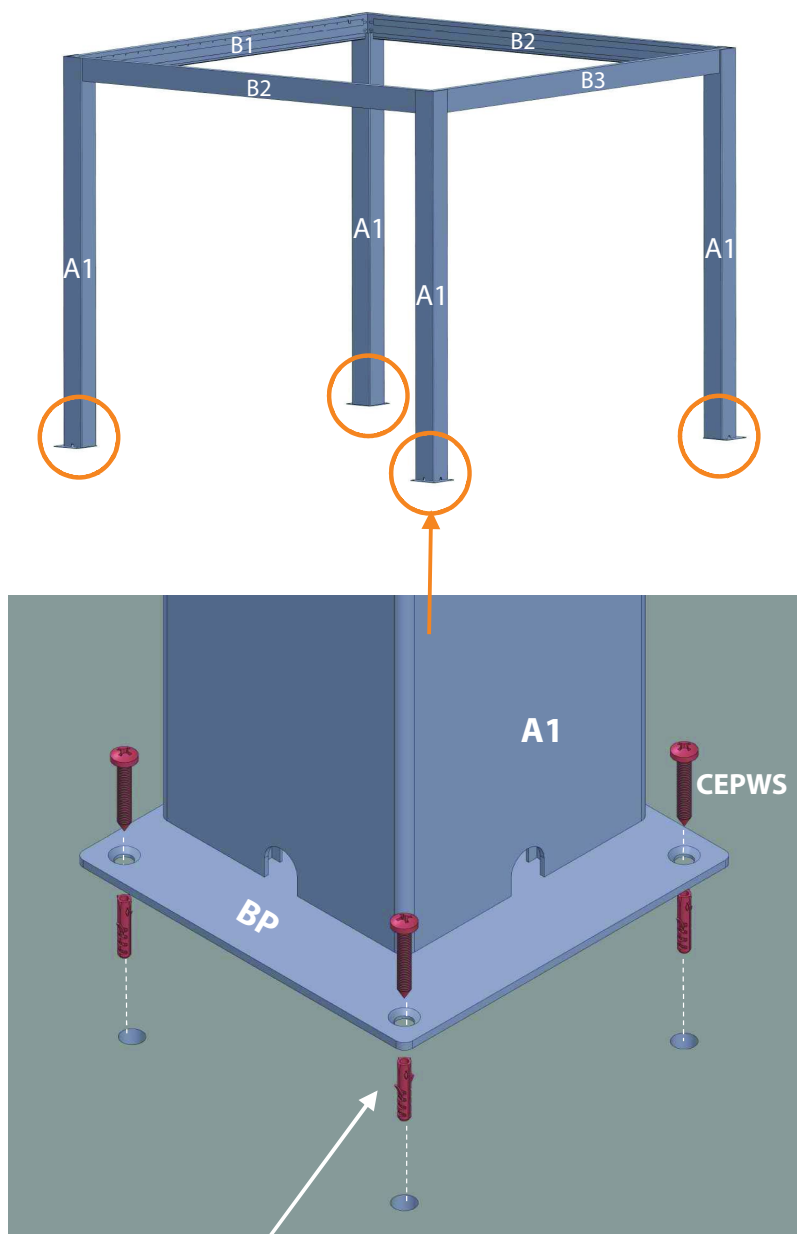
Tighten the screws securing the vertical profiles

SE: Dra åt skruvarna som fäster de vertikala profilerna
 NO: Stram skruene som fester de vertikale profilene
 DK: Spænd skruerne, der fastgør de lodrette profiler
 FI: Kiristä pystysuorat profiilit kiinnittävä ruuvit
 DE: Ziehen Sie die Schrauben fest, mit denen die vertikalen Profile befestigt sind
 FR: Serrez les vis qui fixent les profils verticaux
 LV: Pievelciet skrūves, kas nostiprina vertikālos profilus
 EE: Pingutage kruvid, mis kinnitavad vertikaalprofile
 LT: Priveržkite varžtus, tvirtinančius vertikalius profilius
 PL: Dokręć śruby mocujące profile pionowe
 CZ: Dotáhněte šrouby, které zajišťují svislé profily
 SK: Dotiahnite skrutky, ktoré upevňujú zvislé profily
 HU: Húzza meg a függőleges profilokat rögzítő csavarokat
 RO: Strângeți șuruburile care fixează profilele verticale
 SI: Zategnite vijake, ki pritrujejo vertikalne profile
 HR: Zategnite vijke koji učvršćuju okomite profile
 BG: Затегнете винтовете, които закрепват вертикалните профили
 GR: Σφίξτε τις βίδες που στερεώνουν τα κατακόρυφα προφίλ
 IE: Déan na scriúnná a dhaingníonn na próifílí ingearacha níos doichte
 NL: Draai de schroeven vast waarmee de verticale profielen zijn bevestigd
 IT: Stringi le viti che fissano i profili verticali
 ES: Aprieta los tornillos que sujetan los perfiles verticales
 PT: Aperte os parafusos que fixam os perfis verticais
 MT: Issikka l-viti li jżommu l-profil vertikali f'pothom

Level the pergola structure. Use spacers if necessary.



SE: Rikta in pergolastrukturen. Använd distanser vid behov.
 NO: Rett opp pergolakonstruksjonen. Bruk avstandsstykker om nødvendig.
 DK: Niveller pergolakonstruktionen. Brug afstandsstykker om nødvendigt.
 FI: Vatupassaa pergolarakenne. Käytä tarvittaessa välikappaleita.
 DE: Richten Sie die Pergolakonstruktion waagrecht aus. Verwenden Sie bei Bedarf Distanzstücke.
 FR: Mettez la structure de la pergola de niveau. Utilisez des cales si nécessaire.
 LV: Nolīmeņojiet pergolas konstrukciju. Ja nepieciešams, izmantojiet starplikas.
 EE: Seadke pergola konstruktsioon loodis. Vajadusel kasutage vahetükke.
 LT: Išlyginkite pergolos konstrukciją. Jei reikia, naudokite tarpines.
 PL: Wypoziomuj konstrukcję pergoli. W razie potrzeby użyj podkładek dystansowych.
 CZ: Vyrovnějte konstrukci pergoly do vodorovna. V případě potřeby použijte distanční podložky.
 SK: Vyrovnajte konštrukciu pergoly do roviny. V prípade potreby použite distančné podložky.
 HU: Szintezze be a pergola szerkezetét. Szükség esetén használjon távtartókat.
 RO: Nivelati structura pergolei. Folosiți distanțiere dacă este necesar.
 SI: Poravnajte konstrukcijo pergole. Po potrebi uporabite distančnike.
 HR: Poravnajte konstrukciju pergole u ravninu. Po potrebi koristite distancere.
 BG: Нивелирайте конструкцията на перголата. При необходимост използвайте дистанционери.
 GR: Αλφαδιάστε τη δομή της πέργκολας. Χρησιμοποιήστε αποστάτες αν χρειάζεται.
 IE: Cuir struchtúr na péargóile ar leibhéal. Úsáid spacers más gá.
 NL: Stel de pergolaconstructie waterpas. Gebruik indien nodig afstandhouders.
 IT: Metti in bolla la struttura della pergola. Usa distanziatori se necessario.
 ES: Nivel la estructura de la pérgola. Usa separadores si es necesario.
 PT: Nivele a estrutura da pérgola. Use espaçadores se necessário.
 MT: Ivvella l-istruttura tal-pergola. Uża spacers jekk ikun meħtieġ.



Countersunk expansion plug with screw. Drill holes in the foundation and secure the pergola feet.

SE: Försänkt expanderplugg med skruv. Borra hål i grunden och fäst pergolafötterna.
NO: Forsenket ekspansjonsplugg med skru. Bor hull i fundamentet og fest pergolaføttene.

DK: Forsænket ekspansionsplugg med skru. Bor huller i fundamentet og fastgør pergolafødderne.

FI: Uppokantainen laajeneva ankkuritappi ruuvilla. Pora reiät perustukseen ja kiinnitä pergolan jalat.

DE: Senkdübel (Spreizdübel) mit Schraube. Bohren Sie Löcher in das Fundament und befestigen Sie die Pergolafüße.

FR: Cheville à expansion fraisée avec vis. Percez des trous dans la fondation et fixez les pieds de la pergola.

LV: Iegremdējama izplešanās dībele ar skrūvi. Izurbiet caurumus pamatnē un nostipriniet pergolas kājas.

EE: Süvistatav paisutustüübel koos kruviga. Puurige vundamenti augud ja kinnitage pergola jalad.

LT: Įleidžiamas išsiplečiantis kaištis su varžtu. Išgręžkite skylės pagrindo ir pritvirtinkite pergolos kojas.

PL: Kołek rozporowy z łbem stożkowym ze śrubą. Wywierć otwory w fundamencie i przymocuj stopy pergoli.

CZ: Zápusťná rozpěrná hmoždinka se šroubem. Vyrtejte otvory do základu a upevněte patky pergoly.

SK: Zápusťná rozpěrná hmoždinka so skrutkou. Vyvrťajte otvory do základu a upevnite pätky pergoly.

HU: Süllyesztett fejtű feszítő dübel csavarral. Fúrjon lyukakat az alapba, és rögzítse a pergola talpait.

RO: Diblu expandabil înecat cu şurub. Găuriţi fundaţia şi fixaţi picioarele pergolei.

SI: Vgrezni raztezni vložek z vijakom. Izvrtajte luknje v temelju in pritrdite noge pergole.

HR: Ugradbeni ekspanzijski tipl s vijkom. Izbušite rupe u temelju i učvrstite noge pergole.

BG: Разпъващ дюбел с фрезенкова глава с винт. Пробийте отвори в основата и закрепете краката на перголата.

GR: Βύσμα εκτόνωσης με βίδα (βυθιζόμενη κεφαλή). Τρυπήστε οπές στη βάση και στερεώστε τα πόδια της πέργκολας.

IE: Pluga leathnaithe ceann-bháite le scriú. Druileáil poill sa bhunús agus daingnigh cosa na péargóile.

NL: Verzinkte keilbout/spreadplug met schroef. Boor gaten in de fundering en zet de pergolavoeten vast.

IT: Tassello ad espansione a testa svasata con vite. Praticare i fori nella fondazione e fissare i piedi della pergola.

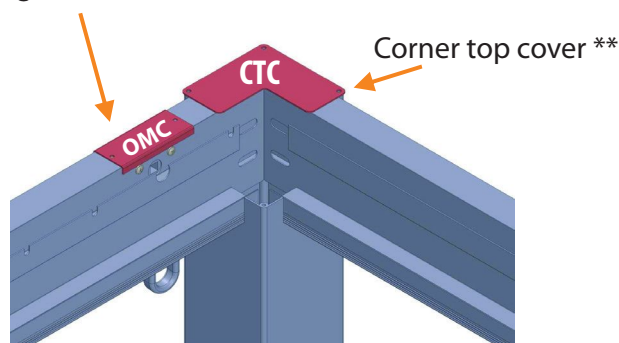
ES: Taco de expansión avellanado con tornillo. Taladra agujeros en la cimentación y fija las patas de la pérgola.

PT: Bucha de expansão escareada com parafuso. Perfure a fundação e fixe os pés da pérgola.

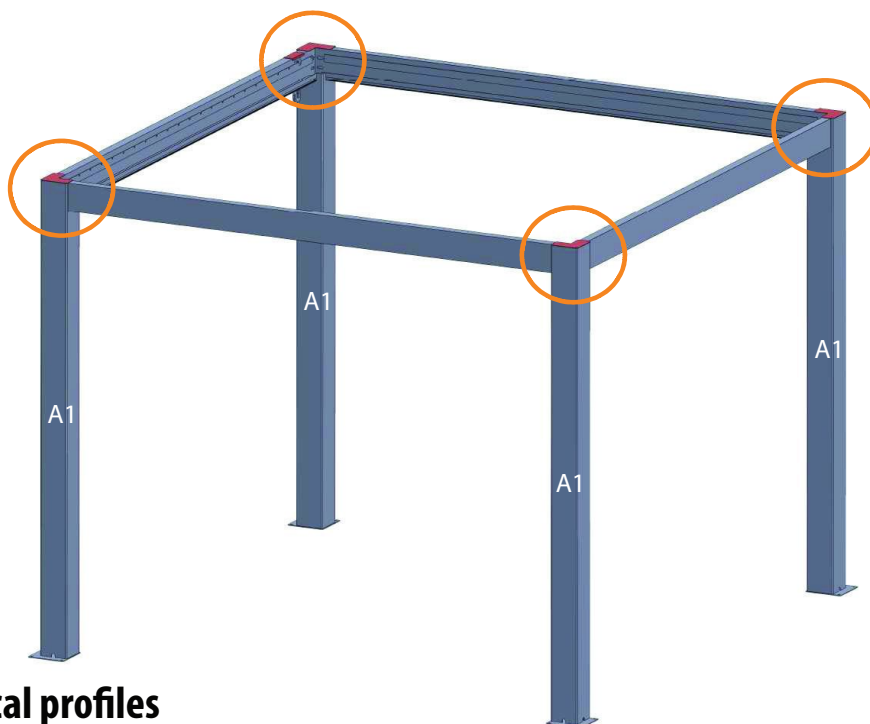
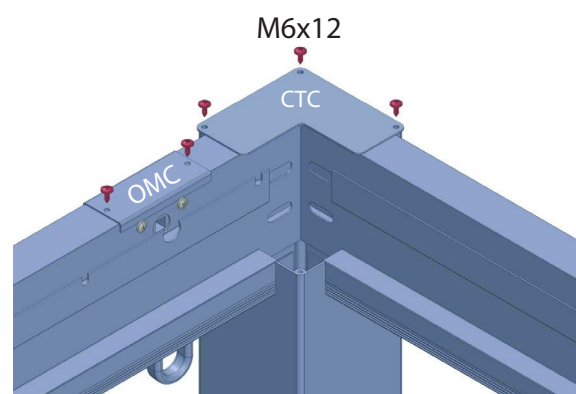
MT: Tapp ta' espansjoni b'ras imħaffra b'vit. Ħaffer toqob fil-pedament u ssikka s-saqajn tal-pergola.

SE: * Kåpa för öppningsmekanism ** Övre hörnkåpa
 NO: * Deksel til åpningsmekanisme ** Øvre hjørnedeksel
 DK: * Dæksel til åbningsmekanisme ** Øverste hjørnedæksel
 FI: * Avausmekanismin suojakansi ** Kulman yläkansi
 DE: * Abdeckung für den Öffnungsmechanismus ** Obere Eckabdeckung
 FR: * Cache du mécanisme d'ouverture ** Cache d'angle supérieur
 LV: * Atvēršanas mehānisma pārsegs ** Augšējais stūra pārsegs
 EE: * Avamismehhanismi kate ** Ülemine nurgakate
 LT: * Atidarymo mechanizmo dangtelis ** Viršutinis kampo dangtelis
 PL: * Osłona mechanizmu otwierania ** Górna osłona narożnika
 CZ: * Kryt otevíracího mechanismu ** Horní rohový kryt
 SK: * Kryt otváracieho mechanismu ** Horný rohový kryt
 HU: * Nyitószerkezet burkolata ** Felső sarokfedél
 RO: * Capac mecanism de deschidere ** Capac superior de colț
 SI: * Pokrov mehanizma za odpiranje ** Zgornji kotni pokrov
 HR: * Poklopac mehanizma za otvaranje ** Gornji kutni poklopac
 BG: * Капак на механизма за отваряне ** Горен ъглов капак
 GR: * Κάλυμμα μηχανισμού ανοίγματος ** Επάνω κάλυμμα γωνίας
 IE: * Clúdach an mheicníochta oscailte ** Clúdach uachtarach cúinne
 NL: * Afdekking openingsmechanisme ** Afdekking bovenhoek
 IT: * Copertura del meccanismo di apertura ** Copertura angolare superiore
 ES: * Cubierta del mecanismo de apertura ** Cubierta superior de esquina
 PT: * Tampa do mecanismo de abertura ** Tampa superior de canto
 MT: * Għatu tal-mekkanizmu tal-ftuħ ** Għatu ta' fuq tal-kantuniera

Opening mechanism cover *



Corner top cover **



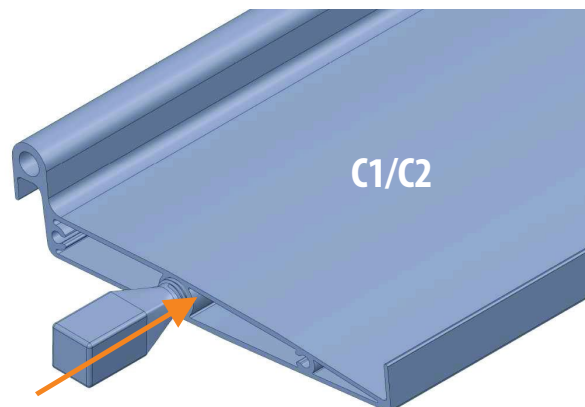
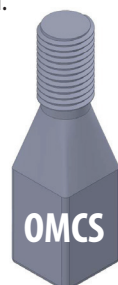
Install vertical profiles

SE: Montera dekorlocken och fäst dem med skruvar.
 NO: Monter dekorkappene og fest dem med skruer.
 DK: Monter dækkapperne og fastgør dem med skruer.
 FI: Asenna koristekannet ja kiinnitä ne ruuveilla.
 DE: Setzen Sie die Zierkappen auf und befestigen Sie sie mit Schrauben.
 FR: Montez les capuchons décoratifs et fixez-les avec des vis.
 LV: Uzlieciet dekoratīvos vāciņus un nostipriniet tos ar skrūvēm.
 EE: Paigaldage dekoratiivkatted ja kinnitage need kruvidega.
 LT: Uždekite dekoratyvinius dangtelius ir pritvirtinkite juos varžtais.
 PL: Załóż zaślepki dekoracyjne i przymocuj je śrubami.
 CZ: Nasadte ozdobné krytky a upevněte je šrouby.
 SK: Nasadte dekoratívne krytky a upevnite ich skrutkami.

HU: Helyezze fel a díszsapkát, és rögzítse őket csavarokkal.
 RO: Montați capacele decorative și fixați-le cu șuruburi.
 SI: Namestite okrasne pokrovčke in jih pritrdite z vijaki.
 HR: Postavite dekorativne kapice i učvrstite ih vijcima.
 BG: Поставете декоративните капачки и ги закрепете с винтове.
 GR: Τοποθετήστε τα διακοσμητικά καπάκια και στερεώστε τα με βίδες.
 IE: Cuir na caipíní maisiúla i bhfeidhm agus daingnigh le scriúnná iad.
 NL: Plaats de sierkappen en zet ze vast met schroeven.
 IT: Monta i copriviti decorativi e fissali con le viti.
 ES: Coloca las tapas decorativas y fíjalas con tornillos.
 PT: Instale as tampas decorativas e fixe-as com parafusos.
 MT: Poġġi l-kappetti dekorattivi u ssikkahom bil-viti.

Screw the opening mechanism control shaft into the roof profile

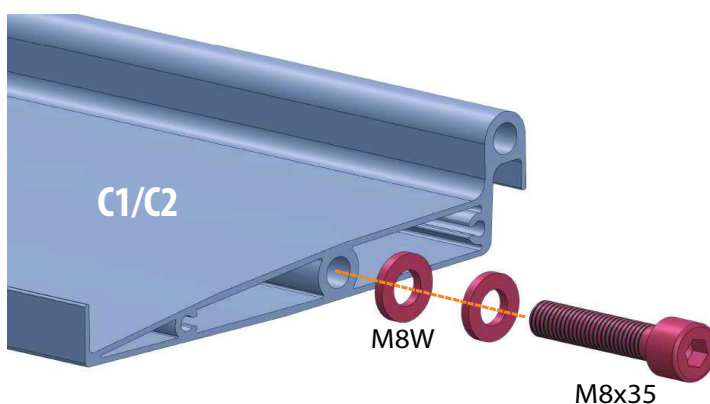
SE: Skruva fast öppningsmekanismens manöveraxel i takprofilen.
 NO: Skru åpne-mekanismens betjeningsaksel inn i takprofilen.
 DK: Skru åbningsmekanismens betjeningsaksel ind i tagprofilen.
 FI: Kierrä avausmekanismiin käyttöakseli kattoprofiiliin.
 DE: Schrauben Sie die Bedienwelle des Öffnungsmechanismus in das Dachprofil ein.
 FR: Vissez l'axe de commande du mécanisme d'ouverture dans le profilé de toit.
 LV: ieskrūvējiet atvēršanas mehānisma vadības asi jumta profilā.
 EE: Keerake avamismehhanismi juhtvõlli katuseprofili sisse.
 LT: Įsukite atidarymo mechanizmo valdymo veleną į stogo profilį.
 PL: Wkręć wał sterujący mechanizmu otwierania w profil dachowy.
 CZ: Zašroubujte ovládací hřídel otevíracího mechanismu do střešního profilu.
 SK: Naskrutkujte ovládací hriadel' otváracieho mechanismu do strešného profilu.
 HU: Csavarja be a nyitószekerzet vezérlőtengelyét a tetőprofilba.
 RO: Însurubați axul de comandă al mecanismului de deschidere în profilul acoperișului.
 SI: Privijte krmilno gred mehanizma za odpiranje v strešni profil.
 HR: Uvijte upravljačku osovinu mehanizma za otvaranje u krovni profil.
 BG: Завийте управляващия вал на механизма за отваряне в покривния профил.
 GR: Βιδώστε τον άξονα χειρισμού του μηχανισμού ανοίγματος στο προφίλ οροφής.
 IE: Scriú seaftha rialaithe an mheicníochta oscailte isteach i bpróifil an dín.
 NL: Schroef de bedieningsas van het openingsmechanisme in het dakprofiel.
 IT: Avvita l'albero di comando del meccanismo di apertura nel profilo del tetto.
 ES: Atornilla el eje de control del mecanismo de apertura en el perfil del techo.
 PT: Aparafuse o veio de controlo do mecanismo de abertura no perfil do telhado.
 MT: Invita x-axta tal-kontroll tal-mekkanizmu tal-ftuħ fil-profil tas-saqaf.



C1 = 3 m
C2 = 4 m

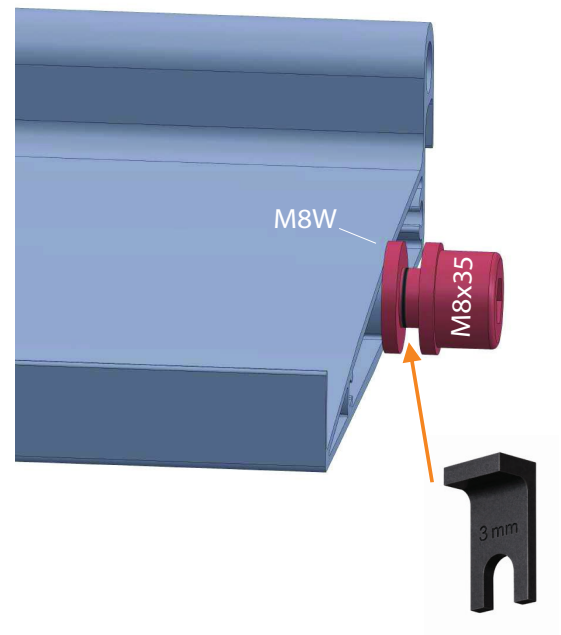
Screw in the bolt with washers on the other side of the profile

SE: Skruva i bulten med brickor på andra sidan av profilen.
 NO: Skru inn bolten med skiver på den andre siden av profilen.
 DK: Skru bolten i med skiver på den anden side af profilen.
 FI: Kierrä pultti aluslevyineen profiilin toiselle puolelle.
 DE: Schrauben Sie den Bolzen mit Unterlegscheiben auf der anderen Seite des Profils ein.
 FR: Vissez le boulon avec des rondelles de l'autre côté du profilé.
 LV: ieskrūvējiet skrūvi ar paplāksnēm profila otrā pusē.
 EE: Keerake polt seibidega profiili teisele poolele.
 LT: Įsukite varžtą su poveržlėmis kitoje profilio pusėje.
 PL: Wkręć śrubę z podkładkami po drugiej stronie profilu.
 CZ: Zašroubujte šroub s podložkami na druhé straně profilu.
 SK: Naskrutkujte skrutku s podložkami na druhej strane profilu.
 HU: Csavarja be a csavart alátétekkel a profil másik oldalán.
 RO: Însurubați șurubul cu șaibe pe cealaltă parte a profilului.
 SI: Privijte vijak s podložkami na drugi strani profila.
 HR: Uvijte vijak s podloškama na drugoj strani profila.
 BG: Завийте болта с шайби от другата страна на профила.
 GR: Βιδώστε το μπουλόνι με ροδέλες στην άλλη πλευρά του προφίλ.
 IE: Scriú an bolta isteach leis na leicneáin ar an taobh eile den phróifíl.
 NL: Draai de bout met ringen aan de andere kant van het profiel in.
 IT: Avvita il bullone con le rondelle dall'altro lato del profilo.
 ES: Atornilla el perno con arandelas en el otro lado del perfil.
 PT: Aparafuse o parafuso com anilhas do outro lado do perfil.
 MT: Invita l-bolt bil-washers fuq in-naħa l-oħra tal-profil.



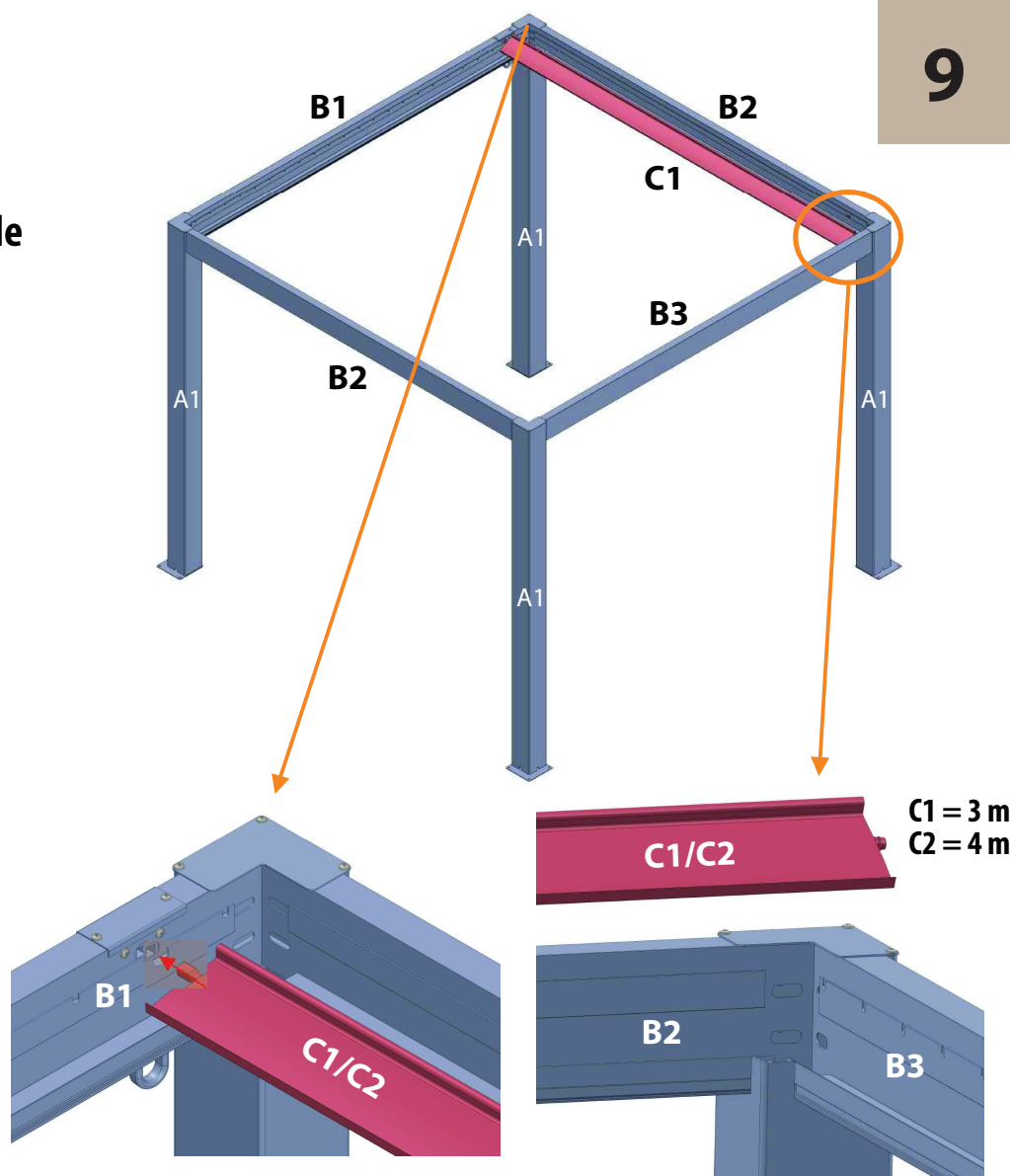
Use a 3 mm spacer to adjust the spacing

SE: Använd en 3 mm distans för att justera avståndet.
NO: Bruk en 3 mm avstandsstykke for å justere avstanden.
DK: Brug en 3 mm afstandsstykke til at justere afstanden.
FI: Käytä 3 mm välikappaleita etäisyyden säätämiseen.
DE: Verwenden Sie einen 3-mm-Abstandshalter, um den Abstand einzustellen.
FR: Utilisez une cale de 3 mm pour ajuster l'espacement.
LV: Izmantojiet 3 mm starpliku, lai noregulētu atstarpi.
EE: Kasutage 3 mm vahetükki vahemaa reguleerimiseks.
LT: Naudokite 3 mm tarpiklį, kad sureguliuotumėte tarpą.
PL: Użyj przekładki 3 mm, aby wyregulować odstęp.
CZ: Použijte 3 mm distanční podložku k nastavení rozestupu.
SK: Použite 3 mm dištančnú podložku na nastavenie rozstupu.
HU: Használjon 3 mm-es távtartót a hézag beállításához.
RO: Folosiți un distanțier de 3 mm pentru a regla distanța.
SI: Uporabite 3 mm distančnik za nastavitev razmika.
HR: Upotrijebite distancer od 3 mm za podešavanje razmaka.
BG: Използвайте 3 мм дистанционер, за да регулирате разстоянието.
GR: Χρησιμοποιήστε αποστάτη 3 mm για να ρυθμίσετε το διάκενο.
IE: Úsáid spásálaí 3 mm chun an spásáil a choigeartú.
NL: Gebruik een 3 mm afstandhouder om de afstand af te stellen.
IT: Utilizzare un distanziatore da 3 mm per regolare la spaziatura.
ES: Utilice un separador de 3 mm para ajustar el espaciado.
PT: Utilize um espaçador de 3 mm para ajustar o espaçamento.
MT: Uża spacer ta' 3 mm biex taġġusta l-ispazjar.



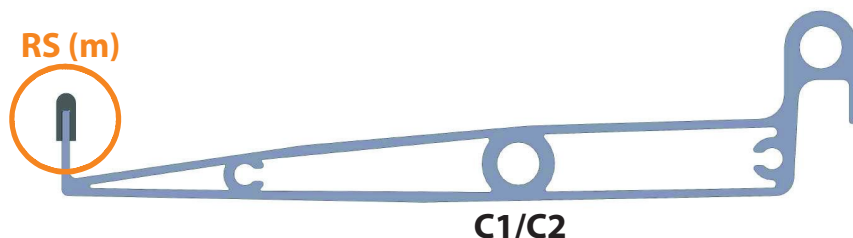
Insert the louver blade profile

SE: Sätt in lamellbladprofilen
 NO: Sett inn lamellbladprofilen
 DK: Indsæt lamelbladprofilen
 FI: Aseta sälelamellin profiili paikalleen
 DE: Setzen Sie das Lamellenprofil ein
 FR: Insérez le profil de lame de lames orientables
 LV: Ievietojiet žalūzijas lameles profilu
 EE: Sisestage lamellipaneeli profiil
 LT: Įstatykite lamelės profilio juostą
 PL: Wsuń profil pióra lameli
 CZ: Vložte profil lamely
 SK: Vložte profil lamely
 HU: Helyezze be a lamella profilját
 RO: Introduceți profilul lamelei
 SI: Vstavite profil lamele
 HR: Umetnite profil lamele
 BG: Поставете профила на ламелата
 GR: Εισαγάγετε το προφίλ της περιόδου
 IE: Cuir próifil na lanna louvers isteach
 NL: Plaats het lamelbladprofiel
 IT: Inserisci il profilo della lamella
 ES: Inserta el perfil de la lama
 PT: Insira o perfil da lâmina da lamela
 MT: Daħħal il-profil tal-louver blade



Fit the rubber seal onto all the louver profiles

SE: Montera gummitätningen på alla lamellprofiler.
 NO: Monter gummipakningen på alle lamellprofilene.
 DK: Monter gummitætningen på alle lamelprofiler.
 FI: Asenna kumitiiviste kaikkiin säleprofiileihin.
 DE: Bringen Sie die Gummidichtung an allen Lamellenprofilen an.
 FR: Posez le joint en caoutchouc sur tous les profils de lames.
 LV: Uzlieciet gumijas blīvējumu uz visiem lamelu profiliem.
 EE: Paigaldage kummitihend kõigile lamelliprofilidele.
 LT: Uždėkite guminę tarpinę ant visų lamelių profilių.
 PL: Załóż uszczelkę gumową na wszystkie profile lameli.
 CZ: Nasaďte gumové těsnění na všechny profily lamel.
 SK: Nasaďte gumové tesnenie na všetky profily lamiel.
 HU: Helyezze fel a gumitömítést az összes lamellaprofilra.
 RO: Montați garnitura de cauciuc pe toate profilele lamelelor.
 SI: Namestite gumijasto tesnilo na vse profile lamel.
 HR: Postavite gumenu brtvu na sve profile lamela.
 BG: Монтирайте гуменото уплътнение върху всички профили на ламелите.
 GR: Τοποθετήστε το ελαστικό στεγανοποίησης σε όλα τα προφίλ των περιόδων.
 IE: Cuir an séala rubair ar gach próifil lanna louvers.
 NL: Plaats de rubberen afdichting op alle lamelprofielen.
 IT: Monta la guarnizione in gomma su tutti i profili delle lamelle.
 ES: Coloca la junta de goma en todos los perfiles de las laminas.
 PT: Coloque a vedação de borracha em todos os perfis das lâminas.
 MT: Poġġi s-sigill tal-gomma fuq il-profil kollha tal-louvers.



Screw in the screws at both ends of the profile, leaving a 3 mm gap

SE: Skruva i skruvarna i båda ändarna av profilen och lämna ett mellanrum på 3 mm.

NO: Skru inn skruene i begge ender av profilen, og la det være en 3 mm åpning.

DK: Skru skruerne i i begge ender af profilen, og lad der være en afstand på 3 mm.

FI: Kierrä ruuvit profiilin molempiin päihin ja jätä 3 mm rako.

DE: Schrauben Sie die Schrauben an beiden Enden des Profils ein und lassen Sie einen Abstand von 3 mm.

FR: Vissez les vis aux deux extrémités du profilé en laissant un espace de 3 mm.

LV: Ieskrūvējiet skrūves abos profila galos, atstājot 3 mm spraugu.

EE: Keerake kruvid profiili mõlemasse otsa, jättes 3 mm vahe.

LT: Įsukite varžtus abiejose profilio galuose, palikdami 3 mm tarpą.

PL: Wkręć śruby na obu końcach profilu, pozostawiając 3 mm szczelinę.

CZ: Zašroubujte šrouby na obou koncích profilu a ponechte mezeru 3 mm.

SK: Naskrutkujte skrutky na oboch koncoch profilu a nechajte medzeru 3 mm.

HU: Csavarja be a csavarokat a profil mindkét végén, és hagyjon 3 mm rést.

RO: Însurubați șuruburile la ambele capete ale profilului, lăsând un spațiu de 3 mm.

SI: Privijte vijake na obeh koncih profila in pustite 3 mm razmika.

HR: Uvijte vijke na oba kraja profila, ostavljajući razmak od 3 mm.

BG: Завийте винтовете в двата края на профила, като оставите луфт 3 mm.

GR: Βιδώστε τις βίδες και στα δύο άκρα του προφίλ, αφήνοντας κενό 3 mm.

IE: Scriú na scriúnná isteach ag an dá cheann den phróifíl, agus fág bearna 3 mm.

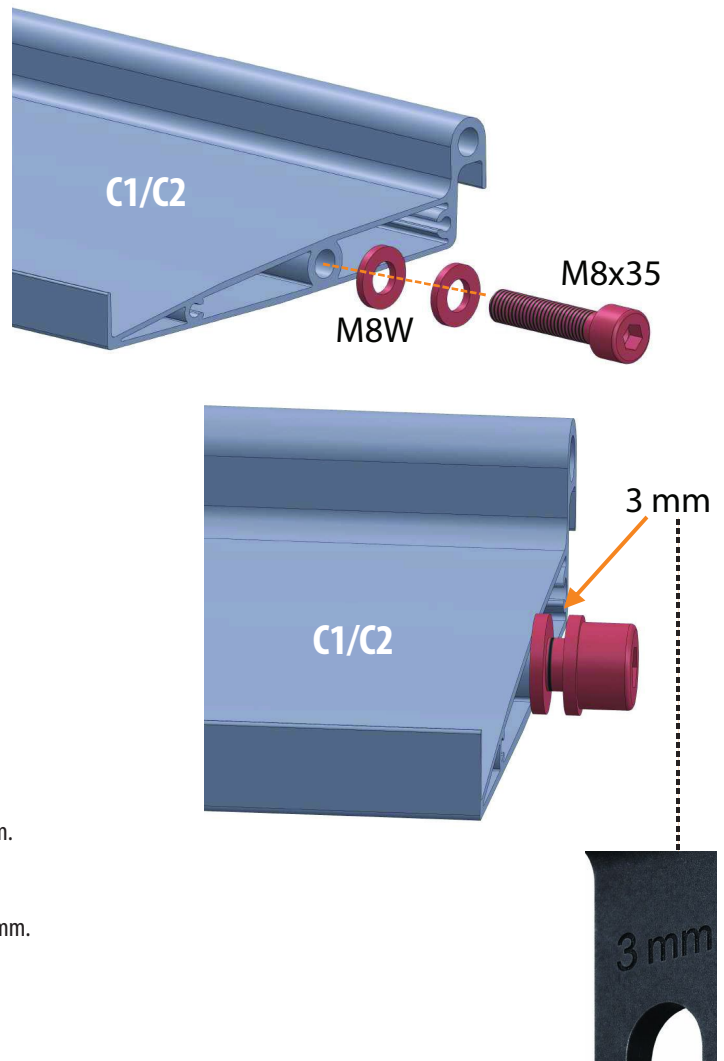
NL: Draai de schroeven aan beide uiteinden van het profiel in en laat een opening van 3 mm.

IT: Avvita le viti a entrambe le estremità del profilo, lasciando un gioco di 3 mm.

ES: Atornilla los tornillos en ambos extremos del perfil, dejando una holgura de 3 mm.

PT: Aparafuse os parafusos em ambas as extremidades do perfil, deixando uma folga de 3 mm.

MT: Invita l-viti fiż-żewġt itruf tal-profil u ħalli vojt ta' 3 mm.



Insert the remaining louver profiles

SE: Sätt in de återstående lamellprofilerna.

NO: Sett inn de resterende lamellprofilene.

DK: Indsæt de resterende lamelprofiler.

FI: Aseta loput säleprofiilit paikalleen.

DE: Setzen Sie die restlichen Lamellenprofile ein.

FR: Insérez les profils de lames restants.

LV: Ievietojiet atlikušos lamelu profilus.

EE: Sisestage ülejäänud lamelliprofiilid.

LT: Įstatykite likusius lamelių profilius.

PL: Wsuń pozostałe profile lameli.

CZ: Vložte zbývající profily lamel.

SK: Vložte zostávajúce profily lamiel.

HU: Helyezze be a fennmaradó lamellaprofilokat.

RO: Introduceți profilele lamelelor rămase.

SI: Vstavite preostale profile lamel.

HR: Umetnite preostale profile lamela.

BG: Поставете останалите профили на ламелите.

GR: Εισαγάγετε τα υπόλοιπα προφίλ των περσίδων.

IE: Cuir isteach na próifíilí lanna louvers atá fágtha.

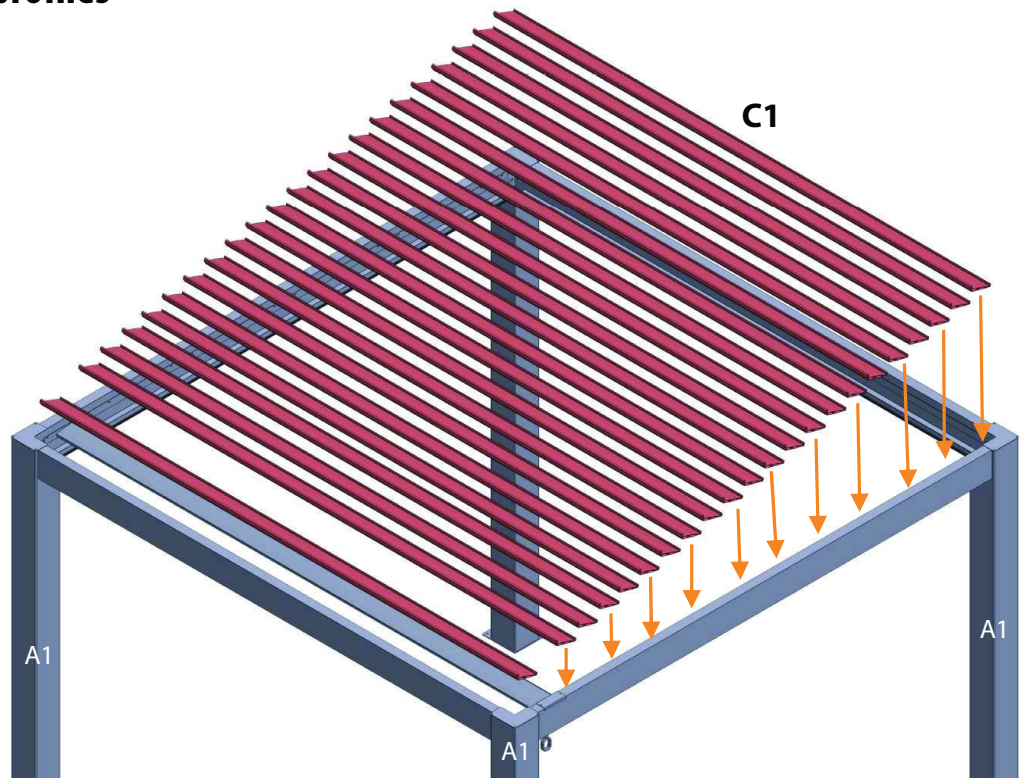
NL: Plaats de overige lamelprofielen.

IT: Inserisci i restanti profili delle lamelle.

ES: Inserta los perfiles de las lamas restantes.

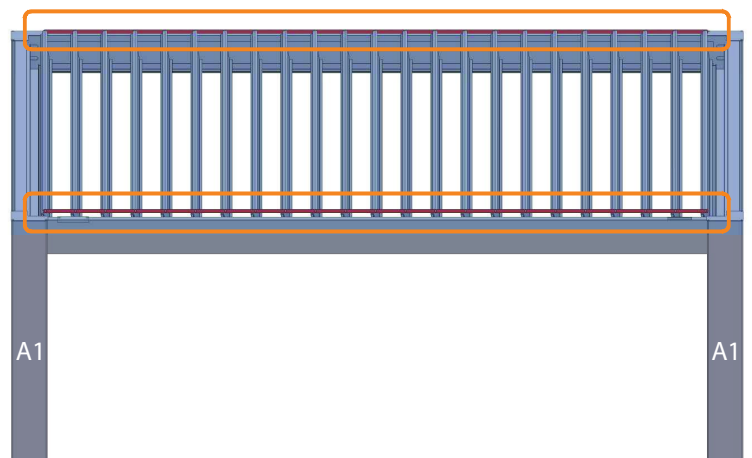
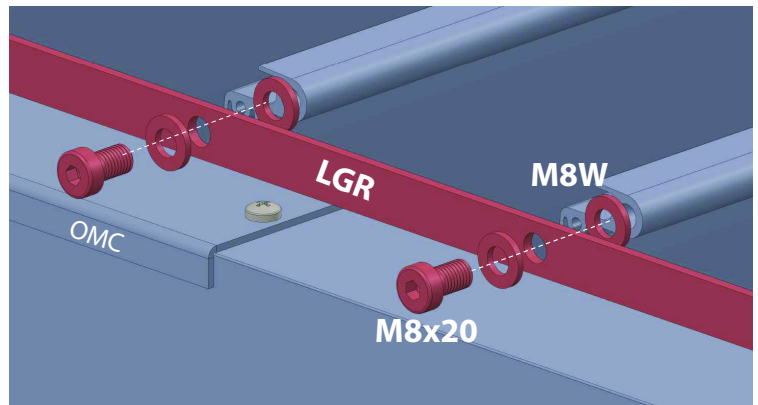
PT: Insira os restantes perfis das lâminas.

MT: Daħħal il-profil i-oħra tal-louvers.



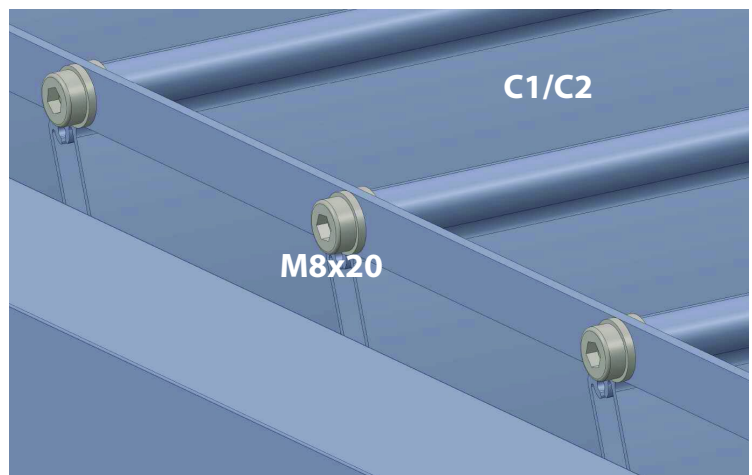
Install the pergola louver guide rods on both sides

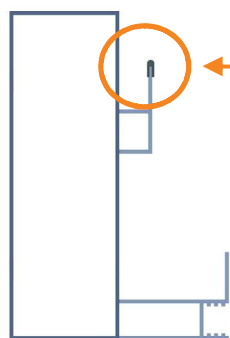
SE: Montera pergolans lamellstyrstänger på båda sidor.
 NO: Monter pergolaens lamellstyringsstenger på begge sider.
 DK: Monter pergolaens lamellstyrstænger på begge sider.
 FI: Asenna pergolan säleiden ohjaustangot molemmille puolille.
 DE: Montieren Sie die Führungsstangen der Pergola-Lamellen auf beiden Seiten.
 FR: Installez les tiges de guidage des lames de la pergola des deux côtés.
 LV: Uzstādiet pergolas lamelu vadotnes stienus abās pusēs.
 EE: Paigaldage pergola lamellide juhtvardad mõlemale küljele.
 LT: Sumontuokite pergolos lamelių kreipiamuosius strypus abiejose pusėse.
 PL: Zamontuj prowadnice (pręty prowadzące) lameli pergoli po obu stronach.
 CZ: Namontujte vodičí tyče lamel pergoly na obou stranách.
 SK: Nainštalujte vodiace tyče lamiel pergoly na oboch stranách.
 HU: Szerelje fel a pergola lamelláinak vezetőrúdait mindkét oldalón.
 RO: Instalați tijele de ghidare ale lamelelor pergolei pe ambele părți.
 SI: Namestite vodilne palice lamel pergole na obeh straneh.
 HR: Ugradite vodilne šipke lamela pergole s obje strane.
 BG: Монтирайте водещите пръти на ламелите на перголата от двете страни.
 GR: Εγκαταστήστε τις ράβδους-οδηγούς των περισίδων της πέργκολας και στις δύο πλευρές.
 IE: Suiteáil slata treorach na lanna louvers den phéargóil ar an dá thaobh.
 NL: Installeer de geleidestangen van de pergolalamellen aan beide zijden.
 IT: Installa le aste guida delle lamelle della pergola su entrambi i lati.
 ES: Instala las varillas guía de las lamas de la pérgola en ambos lados.
 PT: Instale as hastes guia das lâminas da pérgola em ambos os lados.
 MT: Installa l-vireg gwida tal-louvers tal-pergola fuq iż-żewġ naħat.



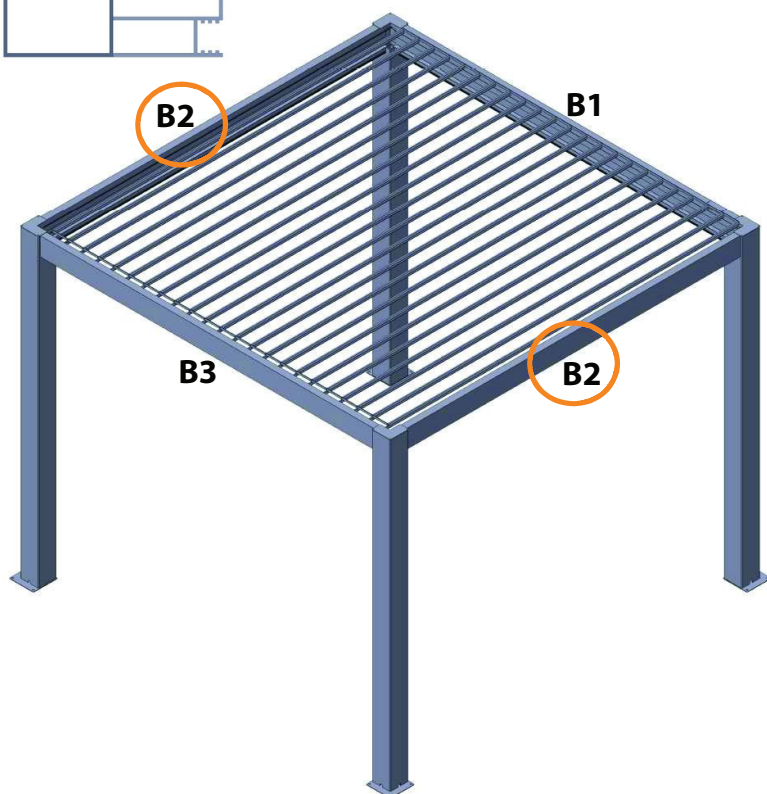
Do not overtighten - it should move freely!

SE: Dra inte åt för hårt! Den ska kunna röra sig fritt.
 NO: Ikke stram for hardt! Den skal kunne bevege seg fritt.
 DK: Spænd ikke for hårdt! Den skal kunne bevæge sig frit.
 FI: Älä kiristä liikaa! Sen pitäisi liikkua vapaasti.
 DE: Nicht zu fest anziehen! Es sollte sich frei bewegen.
 FR: Ne serrez pas trop ! Cela doit bouger librement.
 LV: Nepievelciēt pārāk cieši! Tam jāvar kustēties brīvi.
 EE: Ärge pingutage üle! See peab liikuma vabalt.
 LT: Nepriveržkite per stipriai! Jis turi judėti laisvai.
 PL: Nie dokręcaj zbyt mocno! Powinno poruszać się swobodnie.
 CZ: Nepřetahujte! Mělo by se volně pohybovat.
 SK: Nepreťahujte! Malo by sa pohybovať voľne.
 HU: Ne húzza meg túl erősen! Szabadon kell mozognia.
 RO: Nu strângeți prea tare! Trebuie să se miște liber.
 SI: Ne zategnite premočno! Mora se prosto gibati.
 HR: Ne zatežite previše! Mora se slobodno kretati.
 BG: Не затягайте прекалено! Трябва да се движи свободно.
 GR: Μην το σφίγγετε υπερβολικά! Πρέπει να κινείται ελεύθερα.
 IE: Ná déan ró-theann é! Ba chóir dó bogadh go saor.
 NL: Draai niet te strak aan! Het moet vrij kunnen bewegen.
 IT: Non stringere eccessivamente! Deve muoversi liberamente.
 ES: ¡No aprietas demasiado! Debe moverse libremente.
 PT: Não aperte demasiado! Deve mover-se livremente.
 MT: Tissikkahx żżejjed! Għandu jiċċaqlaq liberament.





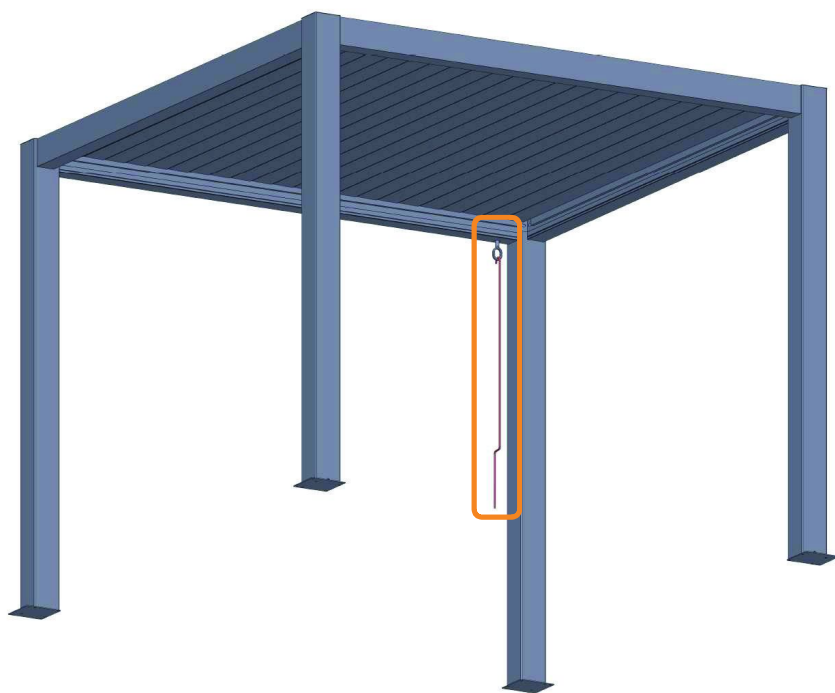
Fit the rubber seal onto the edges of both B2 profiles



SE: Montera gummitätningen på kanterna på båda B2-profilerna.
 NO: Monter gummipakningen på kantene på begge B2-profilene.
 DK: Monter gummitætningen på kanterne af begge B2-profiler.
 FI: Asenna kumitiiviste molempien B2-profilien reunoihin.
 DE: Bringen Sie die Gummidichtung an den Kanten beider B2-Profile an.
 FR: Posez le joint en caoutchouc sur les bords des deux profils B2.
 LV: Uzlieciēt gumijas blīvējumu abu B2 profilu malām.
 EE: Paigaldage kummitihend mõlema B2-profilili servadele.
 LT: Uždėkite guminę tarpinę ant abiejų B2 profilių kraštų.
 PL: Załóż uszczelkę gumową na krawędzie obu profili B2.
 CZ: Nasaďte gumové těsnění na hrany obou profilů B2.
 SK: Nasaďte gumové tesnenie na hrany oboch profilov B2.
 HU: Helyezze fel a gumi tömítést mindkét B2 profil éleire.
 RO: Montați garnitura de cauciuc pe marginile ambelor profile B2.
 SI: Namestite gumijasto tesnilo na robove obeh profilov B2.
 HR: Postavite gumenu brtvu na rubove oba B2 profila.
 BG: Монтирайте гуменото уплътнение по ръбовете на двата профила B2.
 GR: Τοποθετήστε το ελαστικό στεγανοποίησης στα άκρα και των δύο профίλ B2.
 IE: Cuir an séala rubair ar imill an dá phróifil B2.
 NL: Plaats de rubberen afdichting op de randen van beide B2-profielen.
 IT: Monta la guarnizione in gomma sui bordi di entrambi i profili B2.
 ES: Coloca la junta de goma en los bordes de ambos perfiles B2.
 PT: Coloque a vedação de borracha nas bordas de ambos os perfis B2.
 MT: Poġġi s-sigill tal-gomma fuq it-truf taż-żewġ profili B2.

Use the removable operating handle to open and close the pergola

SE: Använd det avtagbara manöverhandtaget för att öppna och stänga pergolan.
 NO: Bruk det avtakbare betjeningshåndtaket til å åpne og lukke pergolaen.
 DK: Brug det aftagelige betjeningshåndtag til at åbne og lukke pergolaen.
 FI: Käytä irrotettavaa käyttövipua pergolan avaamiseen ja sulkemiseen.
 DE: Verwenden Sie den abnehmbaren Bediengriff, um die Pergola zu öffnen und zu schließen.
 FR: Utilisez la poignée amovible pour ouvrir et fermer la pergola.
 LV: Izmantojiet noņemamo vadības rokturi, lai atvērtu un aizvērtu pergolu.
 EE: Kasutage eemaldatavat käepidet pergola avamiseks ja sulgemiseks.
 LT: Naudokite nuimamą valdymo rankeną pergolai atidaryti ir uždaryti.
 PL: Użyj zdejmowanej korbry/uchwyty do otwierania i zamykania pergoli.
 CZ: Použijte odnímatelnou ovládací rukojeť k otevření a zavření pergoly.
 SK: Na otváranie a zatváranie pergoly použite odnímateľnú ovládaciu rukoväť.
 HU: A pergola nyitására és zárására használja a levehető kezelőkart.
 RO: Folosiți mânerul de acționare detașabil pentru a deschide și închide pergola.
 SI: Za odpiranje in zapiranje pergole uporabite odstranljiv ročaj.
 HR: Upotrijebite uklonjivu ručku za upravljanje za otvaranje i zatvaranje pergole.
 BG: Използвайте подвижната ръкохватка за управление, за да отворите и затворите перголата.
 GR: Χρησιμοποιήστε το αποσπώμενο χειριστήριο για να ανοίξετε και να κλείνετε την πέργκολα.



IE: Úsáid an láimhseáil oibriúcháin inbhainte chun an phéargóil a oscailt agus a dhúnadh.
 NL: Gebruik de afneembare bedieningshendel om de pergola te openen en te sluiten.
 IT: Usa la maniglia di azionamento rimovibile per aprire e chiudere la pergola.
 ES: Usa la manivela extraíble para abrir y cerrar la pérgola.
 PT: Utilize a manivela removível para abrir e fechar a pérgola.
 MT: Uża l-manku operattiv li jista' jitneħħa biex tiftaħ u tagħlaq il-pergola.

